



# **Gid admisyon**

2023

## **pou lekòl leta Vil Nouyòk**

---

**EarlyLearn**

**3-K**

**Pre-K**

**Kindergarten**

**Pwogram pou Elèv ki gen don ak  
talan (Gifted & Talented, G&T)**

**Lekòl presegondè**

**Lekòl segondè**

**Lekòl segondè espesyalize**

**NYC**™ Department of  
Education

[schools.nyc.gov/Admissions](http://schools.nyc.gov/Admissions)

# Byenveni nan lekòl leta NYC DOE!

## JWENN PLIS ENFÒMASYON EPI APLIKE

### Gid admisyon 2023 pou lekòl leta Vil Nouyòk (liv sa a)

Jwenn yon apèsi sou admisyon yo. Aprann kòman pou konnen plis.

#### MySchools.nyc

Eksplor opsyon pwogram yo, jwenn aksè nan aplikasyon pèsonalize w la, aplike ak resevwa òf ou a —tout sa nan yon sèl kote.

#### [schools.nyc.gov/SignUp](#)

Mete non w sou lis imèl nou an pou resevwa dènye mizajou yo, rapèl dat enpòtan ak invitasyon pou aktivite yo.

## Pwosesis pa pwosesis

Jwenn enfòmasyon ki pi resan, pi anpwofondè, tankou kilè pou aplike ak kòman yo fè òf yo. Seri videoyo nou yo ap gide w atravè chak pwosesis.

#### [nyc.gov/EarlyLearn](#)

Pou timoun ki gen laj ant 0 ak 2 lane,  
pou fanmi ki kalifye

#### [schools.nyc.gov/GT](#)

Pou elèv lekòl primè ki elijib

#### [nyc.gov/3K](#)

Pou timoun ki fèt an 2020

#### [schools.nyc.gov/Middle](#)

Pou elèv ki nan klas 5yèm ane kounye a

#### [nyc.gov/PreK](#)

Pou timoun ki fèt an 2019

#### [schools.nyc.gov/High | schools.nyc.gov/SHS](#)

Pou elèv ki nan klas 8yèm ane ak elèv k ap fè klas  
9yèm ane pou premye fwa

#### [schools.nyc.gov/Kindergarten](#)

Pou timoun ki fèt an 2018

## JWENN SIPÒ ENDIVIDYÈL

### Konseye lekòl

#### [Family Welcome Centers \(FWC\) - schools.nyc.gov/FWC](#)

Konseye lekòl aktyèl ak estaf FWC yo la pou gide w nan pwosesis admisyon an, ede w bati aplikasyon w lan ak sipòte w, si sa nesesè, lè w ap itilize MySchools.

Gen plis enfòmasyon nan **Seksyon 1.3**.

### 718-935-2009

Rele nou si w gen kesyon sou admisyon.

### [CCapplication@schools.nyc.gov](mailto:CCapplication@schools.nyc.gov) | 311

Voye imèl oswa rele nou pou jwenn plis enfòmasyon sou opsyon ak elijiblite pou pwogram gadri pou timoun depi yo fèt jiska dezan, pou fanmi ki kalifye dapre revni ak bezwen yo.

# Gid admisyon

2023

**POU LEKÒL LETA  
VIL NOUYÒK**



Enfòmasyon ki nan gid admisyon sa a se enfòmasyon ki egzak nan moman pubblikasyon an men yo ka chanje. Tcheke enfòmasyon sou admisyon ki pi resan yo nan **[schools.nyc.gov/Admissions](https://schools.nyc.gov/Admissions)**. Epitou, w ap jwenn enfòmasyon ki pi resan sou lekòl ak pwogram yo lè w itilize MySchools ( **[MySchools.nyc](https://myschools.nyc)**) oswa lè w kontakte lekòl yo dirèkteman.

Se règleman Depatman Edikasyon Vil Nouyòk pou l ofri menm opòtinite nan edikasyon pou tout moun san konsidere ras reyèl oswa yo sipoze, koulè po, reliyon, laj, kwayans, etnisite, orijin natif natal, kondisyon imigrasyon, kondisyon sitwayènte, andikap, gwosè yon moun, sèks (fi oswa gason) oswa oryantasyon seksyèl, epi pou kenbe yon anviwònman san vanjans oswa arasman, tankou arasman seksyèl pou okenn nan rezon sa yo. Ou ka voye kesyon konsènan respè règleman sa a bay: Director, Office of Equal Opportunity, 65 Court Street, Room 1102, Brooklyn, New York 11201. Telefòn 718-935-3320 / san frè: 877-332-4845

English	Translations of this admissions guide are available at schools, early childhood education programs, and libraries.
Arabic	توفر ترجمات دليل القبول هذا في المدارس وبرامج التعليم في الطفولة المبكرة والمكتبات.
Bangla	এই অ্যাডমিশন গাইডের অনুদিত সংস্করণ স্কুল, আর্লি চাইল্ডহুড এডুকেশন প্রোগ্রাম, এবং লাইব্রেরীসমূহে পাওয়া যাবে।
Chinese	各學校、幼兒教育課程地點、圖書館均有本入學指南的譯本，供大家索閱。
French	Les versions traduites de ce guide d'admission sont disponibles dans les écoles, les programmes d'éducation de la petite enfance et les bibliothèques.
Haitian Creole	Tradiksyon gid admisyon sa a disponib nan lekòl, nan pwogram edikasyon pou debit yo ak nan biblyotèk.
Korean	이 입학전형 안내서의 번역본들은 학교, 조기 아동교육 프로그램 및 도서관에서 찾아 보실 수 있습니다.
Russian	За переводом Руководства для поступающих обращайтесь в школы, программы раннего образования и библиотеки.
Spanish	Las versiones traducidas de esta guía de admisión están disponibles en las escuelas, los programas de educación para la primera infancia y las bibliotecas.
Urdu	اس داخلوں کے رینما دستی کتابجھے کے ترجمے اسکولوں، ابتدائی طفلى تعلیم پروگراموں، اور لائبریریوں میں دستیاب ہیں۔

# Tabmatyè

## RESOUS POU ADMISYON ..... 7

### 1.0 Byenveni nan lekòl leta NYC! ..... 7

1.1 Nou aksepte ak sèvi tout elèv ..... 8

1.2 Distri lekòl ou a ..... 10

**KAT JEWOGRAFI** Distri Lekòl NYC ..... 11

1.3 Sant byenveni pou fanmi lokal ou a ..... 12

1.4 Konseye pegagojik lekòl ou a ..... 12

**KAT JEWOGRAFI** Sant Byenveni pou Fanmi (FWC) ..... 13

1.5 Lis bagay pou fè pou enskripsyon ..... 14

1.6 Enfòmasyon sou mwayen transpò ..... 14

1.7 Twa sitwèb NYC DOE ..... 15

### 2.0 Itilize MySchools: Anyè lekòl ak aplikasyon w ..... 16

2.1 Kòman pou kreye kont Myschools ou ..... 17

2.2 Kòman pou jwenn lekòl ak pwogram ..... 19

2.3 Fason pou aplike ..... 21

2.4 Kòman ou resevwa òf ou ..... 22

## EDIKASYON POU DEBITAN ..... 23

### 3.0 EarlyLearn (laj 6 semèn - 2 ane) ..... 24

### 4.0 3-K ak Pre-K ..... 25

#### Lis bagay pou w fè ..... 25

4.1 Kiyès ki ka aplike? ..... 26

4.2 Chèche pwogram ..... 26

4.3 Konprann fason yo fè timoun òf ..... 30

4.4 Aplike nan 3-K oswa Pre-K ..... 34

4.5 Resevwa rezulta w yo ..... 35

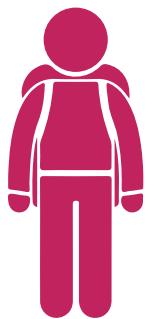


## **LEKÒL PRIMÈ** ..... 39



<b>5.0 Kindergarten</b> .....	40
<b>Lis bagay pou w fè</b> .....	40
5.1 Kiyès ki ka aplike? .....	41
5.2 Eksplor lekòl primè .....	41
5.3 Konprann fason yo fè timoun òf .....	43
5.4 Aplike nan Kindergarten .....	45
5.5 Resevwa òf ou .....	46
5.6 Gifted and Talented (G&T) .....	47

## **LEKÒL PRESEGONDÈ** ..... 50



<b>6.0 Lekòl presegondè</b> .....	51
<b>Lis bagay pou w fè</b> .....	51
6.1 Kiyès ki ka aplike? .....	52
6.2 Eksplor lekòl presegondè .....	52
6.3 Konprann fason elèv jwenn òf .....	53
6.4 Aplike nan lekòl presegondè .....	56
6.5 Resevwa òf ou .....	57

## **LEKÒL SEGONDÈ** ..... 60



<b>7.0 Lekòl segondè ak lekòl segondè espesyalize</b> .....	61
<b>Lis bagay pou w fè</b> .....	61
7.1 Kiyès ki ka aplike? .....	62
7.2 Eksplor lekòl ak pwogram lekòl segondè .....	62
7.3 Konprann fason elèv jwenn òf .....	64
7.4 Aplike nan lekòl segondè .....	68
7.5 Patisipe nan admisyon lekòl segondè espesyalize .....	69
7.6 Resevwa òf ou .....	70

## **KÒMAN YO FÈ ELÈV ÒF NAN LEKÒL LETA DOE: YON EGZANP** ..... 73

1.O

# Byenveni nan lekòl leta NYC!

Kòmanse  
bonè!



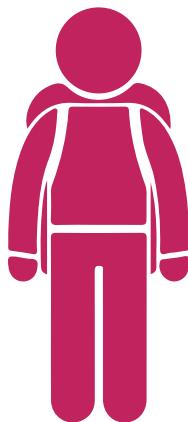
## Nesans – Pre-K Edikasyon pou debitant

Gade Seksyon 3.0 ak 4.0



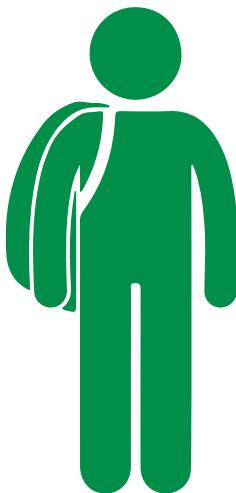
## Kindergarten- Klas 5yèm ane Lekòl primè

Gade Seksyon 5.0



## Klas 6èm- 8yèm ane Lekòl presegondè

Gade Seksyon 6.0



## Klas 9yem- 12yem ane Lekòl segondè

Gade Seksyon 7.0

### Pre-K

Pou timoun ki gen laj 4 lane  
Aplike nan ane pitit ou a vin gen laj katran an.

### 3-K

Pou timoun ki gen laj 3 lane  
Aplike nan ane pitit ou a vin gen laj twazan an.

### EarlyLearn

Laj 6 semèn rive 2 lane  
Fanmi ki elijib dapre revni ak bezwen ka aplike pou gadri nenpòt lè nan ane a.

### Kindergarten

Pou timoun ki gen laj 5 lane  
Aplike sezon ivè sa a: pitit ou a pral antre nan kindergarten nan otòn ane kalandriye li gen senkan an — pifò elèv ale nan lekòl primè sektè/zòn yo.

### Pwogram pou elèv ki gen don ak talan (Gifted & Talented, G&T)

Timoun ki elijib (yo idantifye pou aprantisaj akselere) ka aplike pou rantre nan pwogram yo nan kindergarten, klas 1ye ane, 2yèm ane oswa 3yèm ane.

### Lekòl presegondè

Aplike pandan klas senkyèm ane oswa dènye ane lekòl primè pitit ou a, si li diferan — pifò elèv ale nan lekòl presegondè nan distri yo, anpil nan lekòl sektè/zòn yo

### Admisyon

Aplike pandan klas uityèm ane (oswa pandan nevyèm ane, pou plas diyèm ane) — elèv ka aplike nan pwogram atravè tout vil la!

### Lekòl segondè espesyalize

Enskri pou pran egzamen ak/ oswa fè odisyon pandan klas uityèm oswa nevyèm ane.

## NOU AKSEpte AK SÈVI TOUT ELÈV



### ELÈV K AP APRANN LANG ANGLÈ

[schools.nyc.gov/ELL](https://schools.nyc.gov/ELL)

Nou pale lang ou ou pale a! DOE bay enfòmasyon nan lang an Anglè, Arab, Bangla, Chinwa, Franse, Kreyòl Ayisyen, Koreyen, Ris, Panyòl, ak Oudou, epi nou ofri sèvis entèpretasyon nan plis pase 200 lang.

- Yon ELL se yon elèv ki pale oswa ki konprann yon lang ki pa anglè epi ki bezwen sipò pou li ka vin pale lang anglè byen.
- Lekòl NYC yo ofri twa opsyon pwogram pou elèv ELL: Angle kòm nouvo lang (English as a NewLanguage, ENL), Edikasyon bileng pou tranzisyon (Transitional Bilingual Education, TBE), ak pwogram nan de lang (Dual Language, DL). Tout lekòl ofri ENL nan yon minimòm. Jwenn plis enfòmasyon sou opsyon chak pwogram, pwosesis idantifikasyon elèv ELL ak dwa ou genyen sou sitwèb nou an.
- Pwogram 3-K ak Pre-K pou Tout Moun sipòte tou timoun ki pale yon lang ki pa anglè lakay yo (Emergent Multilingual Learners, EMLs),



### FANMI IMIGRAN

[schools.nyc.gov/SupportingImmigrantFamilies](https://schools.nyc.gov/SupportingImmigrantFamilies)

Chak timoun nan Vil Nouyòk gen dwa pou l jwenn edikasyon nan lekòl leta, kèlkeswa estati imigrasyon li. Selon lalwa, yo pa ka mande timoun yo pou yo montre dokiman estati imigrasyon yo ni yo pa kapab refize yo admision oswa enskripsyon nan yon lekòl leta DOE sou baz estati imigrasyon yo. Anplwaye DOE pa pral poze kesyon sou estati imigrasyon fanmi an, epi si yo jwenn enfòmasyon sou estati imigrasyon an, yo dwe kenbe l konfidansyèl. Lekòl leta yo nan nannan demokrasi nou an epi yo se kote ki gen sekirite pou tout elèv, fanmi ak edikatè. Tanpri sonje se Sibvansyon global pou gad timoun ak devlòpman (Federal Child Care and Development Block Grant) ki finanse plas Jounen ak ane pwolonje yo pou debitán; yo egzije pou fanmi bay prèv ke pitit yo se yon sitwayen ameriken, natif ameriken, rezidan pèmanan legal, oswa refijye pou yo ka elijib. Fanmi pa bezwen bay prèv sitwayènte oswa sitiyasyon imigrasyon pa yo pou timoun yo ale nan okenn pwogram jounen konplè 3-K Head Start oswa pre-K.



### ELÈV KI GEN ANDIKAP

[schools.nyc.gov/SpecialEducation](https://schools.nyc.gov/SpecialEducation)

Yo atann pou chak lekòl akeyi ak sèvi elèv ki gen Pwogram edikasyon endividiyèl (Individualized Education Program, IEP) dapre pwogram ak sèvis ki sou lis nan IEP yo. Tout pwogram lekòl aksepte elèv ki gen ak ki pa gen IEP. Yo fè aranjman pou egzamen selon IEP oswa Plan 504 elèv yo. Pou elèv IEP yo rekòmande yon pwogram Distri 75, jwenn plis enfòmasyon sou sitwèb nou an.



## ELÈV KI BEZWEN AKSÈ POU CHÈZ WOULANT

[schools.nyc.gov/BuildingAccessibility](https://schools.nyc.gov/BuildingAccessibility)

Depatman Edikasyon Vil Nouyòk (DOE) angaje l pou l fè nenpòt elèv ki bezwen aksè pou chèz woulant yon òf pou yo ale nan yon pwogram lekòl ki pèmèt elèv sa a jwenn aksè nan tout pwogram ak sèvis ki apwopriye yo. Yo kategorize biling lekòl yo kòm biling ki gen aksè total, aksè limite, ak ki pa gen aksè pou chèz woulant. Pou w jwenn dènye enfòmasyon ki fenk parèt sou aksè pou chèz woulant, ale sou sitwèb nou epi kontakte lekòl yo dirèkteman.



## ELÈV KI NAN LOJMAN TANPORÈ

[schools.nyc.gov/STH](https://schools.nyc.gov/STH)

Elèv lekòl DOE k ap viv nan lojman tanporè ka aplike nan nenòt pwogram lekòl menm si y al rete nan yon lojman tanporè ki andeyò Vil Nouyòk. Yo pa oblige remèt dokiman (tankou adrès, batistè oswa dosye vaksinasyon) pou yo kapab patisipe nan nenpòt pwosesis admisyon oswa asepte òf yo fè yo.



## ELÈV LGBTQ

[schools.nyc.gov/LGBTQ](https://schools.nyc.gov/LGBTQ)

Tout lekòl nou yo akeyi ak sipòte elèv, fanmi ak pèsonèl ki lesbyèn, omoseksyèl, biseksyèl, transjan oswa ki gen dout. Ou kapab aplike pou pwogram inisèks selon idantite seksyèl ou, kèlkseswa sèks yo ba ou lè w fèt. Si w gen yon timoun transsekpsyèl oswa gender expansive ki enterese ale nan yon pwogram fi oswa gason sèlman, mande konseye lekòl li a pou ede w avèk pwosesis aplikasyon an.

## 1.2

# DISTRI LEKÒL OU A

Gen 32 distri lekòl nan Vil Nouyòk. Nan lòt bò paj la, yon kat montre kote distri sa yo ye atravè senk borough yo.

- Pou admisyon 3-K, pre-K, kindergarten, ak lekòl presegondè, ptit ou a ka gen priyorite pou I ale nan lekòl nan distri kote y ap viv la, ki gen ladan lekòl sektè/zòn li. Lekòl sektè/zòn yo bay priyorite pou aplikan ki abite nan yon zòn espesifik alantou lekòl la, ke yo rele zòn li. Pifò elèv lekòl primè ak presegondè gen lekòl ki pou sektè yo abite (zoned school); sepandan, se pa tout lekòl primè ki ofri 3-K oswa pre-K.

Jwenn distri lekòl ptit ou a epi aprann si yo gen lekòl sektè/zòn:



- Ale nan **schoolsearch.schools.nyc** oswa rele **311**
- Antre oswa bay adrès kay ou
- Mete enfòmasyon sa a pou chak timoun nan fanmi w:



1ye timoun. Ptit mwen an, \_\_\_\_\_, abite nan distri \_\_\_\_\_ epi  
 li gen yon lekòl sektè/zòn.  
 li pa gen yon lekòl sektè/zòn.

Lekòl sektè/zòn li se \_\_\_\_\_.



2yèm timoun. Ptit mwen an, \_\_\_\_\_, abite nan distri \_\_\_\_\_ epi  
 li gen yon lekòl sektè/zòn.  
 li pa gen yon lekòl sektè/zòn.

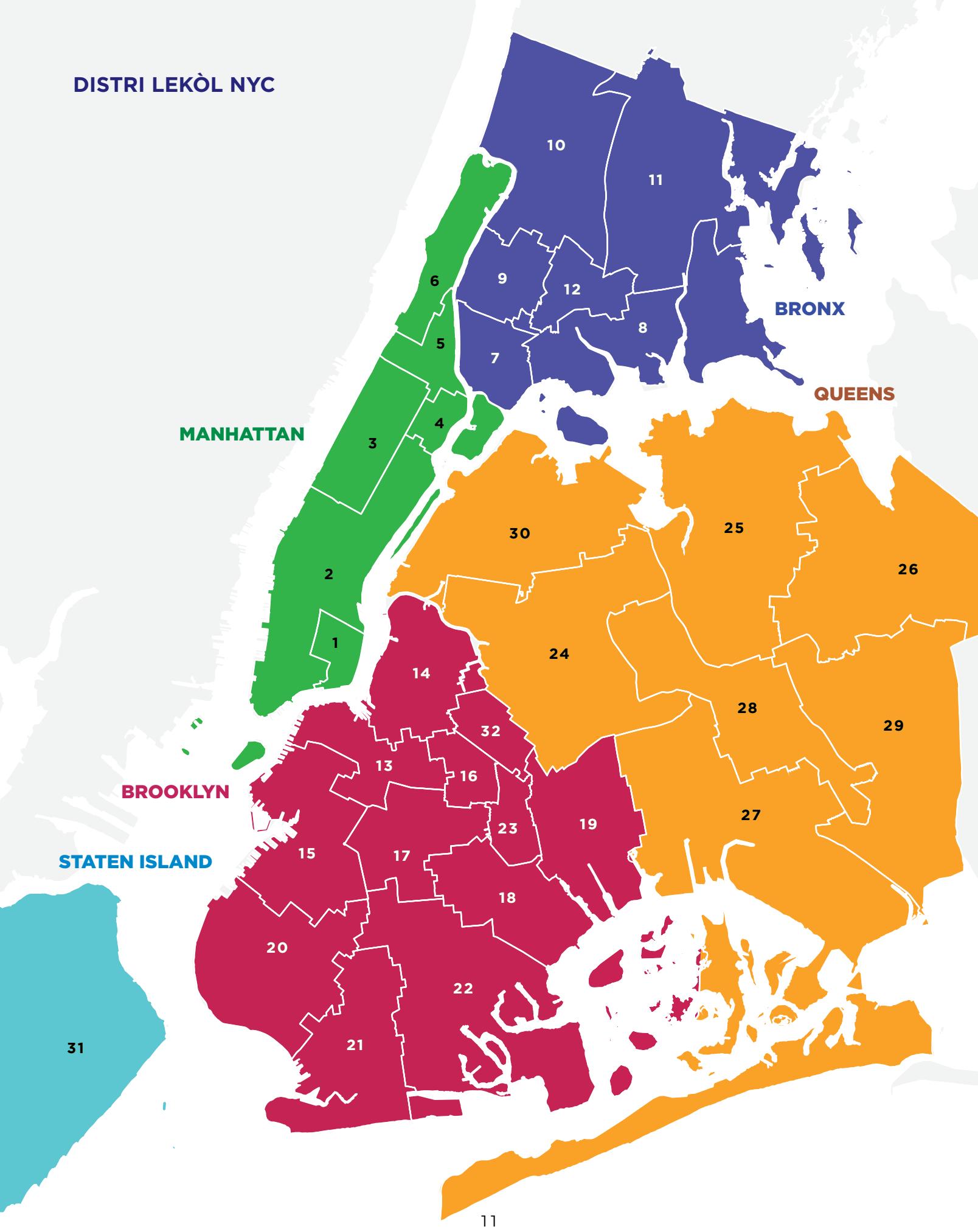
Lekòl sektè/zòn li se \_\_\_\_\_.



3yèm timoun. Ptit mwen an, \_\_\_\_\_, abite nan distri \_\_\_\_\_ epi  
 li gen yon lekòl sektè/zòn.  
 li pa gen yon lekòl sektè/zòn.

Lekòl sektè/zòn li se \_\_\_\_\_.

## DISTRI LEKÒL NYC



1.3

## SANT BYENVENI POU FANMI LOKAL OU A



Gen Sant byenveni pou fanmi (Family Welcome Centers, FWC) nan chak borough. Estaf nou an la pou sipòte elèv ak fanmi nan enskripsyon ak admisyon tankou ede yo ranpli nenpòt aplikasyon. Tanpri tcheke **[schools.nyc.gov/FWC](https://schools.nyc.gov/FWC)** avan ou kontakte yon Sant byenveni pou fanmi; sitwèb nou an ofri enfòmasyon ki byen ajou sou lokal nou yo, lè nou ouvri, ak kòman pou rive jwenn nou.

Itilize kat ki nan paj ki vini apre a pou idantifye ki Sant byenveni pou fanmi (FWC) ki pou distri w la.

Sant byenveni pou fanmi ki bò lakay mwen an se

1.4

## KONSEYE PEGAGOJIK LEKÒL OU A

Si pitit ou a ap aplike nan lekòl presegondè oswa segondè, konseye lekòl yo ye kounye a se pi bon patnè ou nan pwoesisis admisyon an. Mete yon randevou avèk yon konseye pedagojik pou pale sou opsyon aplikasyon pitit ou a genyen. Ou kapab tou jwenn èd pou jwenn aksè oswa itilize kont MySchools ou, voye aplikasyon ou an, jwenn òf ou, ak jere lisdatant.

**Remak:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

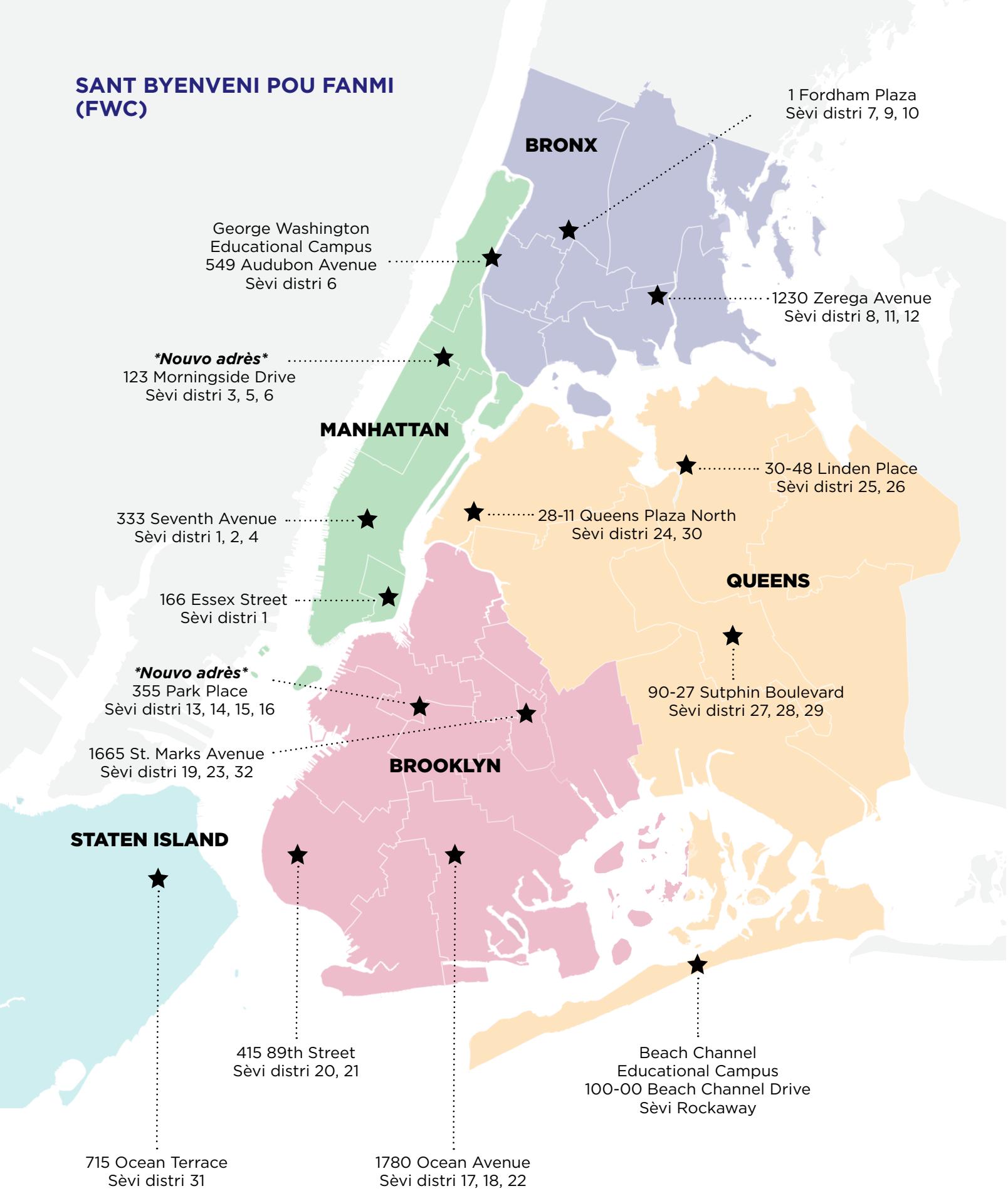
---

**Ou fèk antre nan sistèm lekòl leta NYC a?**

Ou bezwen yon lekòl kounye a? Ale nan **[schools.nyc.gov/NewStudents](https://schools.nyc.gov/NewStudents)** oswa rele **718-935-2009** pou konnen kisa pou fè.



## SANT BYENVENI POU FANMI (FWC)



1.5

## LIS BAGAY POU FÈ POU ENSKRIPSYON

Lè ou enskri pou novo pwogram oswa lekòl ptit ou a, asire w ke ou bay bagay sa yo:

- Prèv laj ptit ou a (batistè ptit ou a, paspò, oswa dosye batèm),
- Dosye vaksinasyon timoun lan, (si li disponib),
- Dènye kanè/relvednòt (si w genyen yo), ak
- De (2) dokiman ofisyèl pou pwouve kote ou abite a. Pou jwenn dokiman yo aksepte, ale nan **[schools.nyc.gov/NewStudents](#)** oswa rele **311**.

Tanpri sonje pwogram jounen ak ane pwolonje 3-K ak pre-K yo kapab mande dokiman anplis. Jwenn plis enfòmasyon nan **[nyc.gov/3K](#)** oswa **[nyc.gov/PreK](#)**.

### REMAK POU ELÈV KI NAN LOJMAN TANPORÈ

Elèv ki nan lojman tanporè (Students in temporary housing, STH), jan lwa McKinney-Vento defini I la, pa oblige bay dokiman (paegzanp prèv adrès, dat nesans ak vaksen) pou yo enskri. Lekòl yo dwe enskri elèv la pwovizwaman epi travay avèk kontak DOE pou elèv STH yo pou jwenn dokiman yo.

### KONDISYON POU VAKSEN

Lalwa sou sante pipblik eta Nouyòk egzije pou elèv pran kèk vaksen pou yo ka ale nan gadri oswa lekòl. Enfòme plis sou kondisyon espesyal pou timoun ki poko gen laj senkan, ansam ak enfòmasyon sou eksepsyon medikal, nan **[schools.nyc.gov/Immunization](#)**. Apati 13 jen 2019, eta Nouyòk pa pèmèt eksepsyon pou vaksen ki obligatwa.

1.6

## ENFÒMASYON SOU MWAYEN TRANSPÒ



### ELIJIBLITE POU SÈVIS OTOBIS AK METROCARD

**[schools.nyc.gov/BusEligibility](#)**

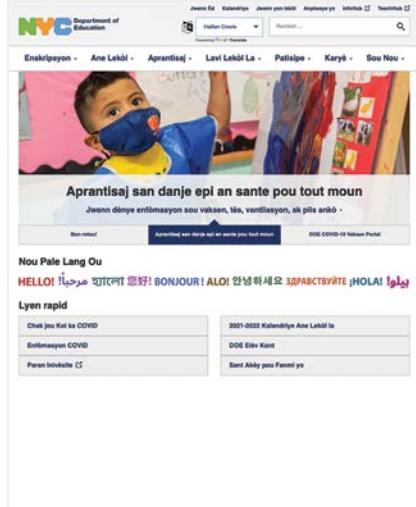
Enskripsyon nan kindergarten rive klas uityèm ane nan yon lekòl primè oswa lekòl presegondè pa garanti sèvis otobis jòn lekòl la. Ou ka jwenn opsyon transpò (ladan otobis stop-to-school (k ap pran yo nan yon estasyon pou depoze yo lekòl la) oswa MetroCards) ki disponib pou ptit ou sou sitwèb nou an. Remake pandan elèv yo ap monte nan klas twazyèm ane ak setyèm ane, yo ka pa elijib ankò pou otobis stop-to-school.

Elèv nenpòt laj IEP yo rekòmande sèvis otobis twotwa-a-lekòl ap resevwa sèvis otobis pou ale-retou nan lekòl yo ye a. Paran ki santi sèvis sa a ka awopriye pou ptit yo ta dwe mande li ak nenpòt aranjman transpò lè yo kontakte ekip IEP yo.

1.7

## TWA SITWÈB NYC DOE

### [schools.nyc.gov](https://schools.nyc.gov)



#### Sitwèb piblik DOE

Enfòmasyon lekòl leta NYC, kalandriye, nouvèl, ak resous

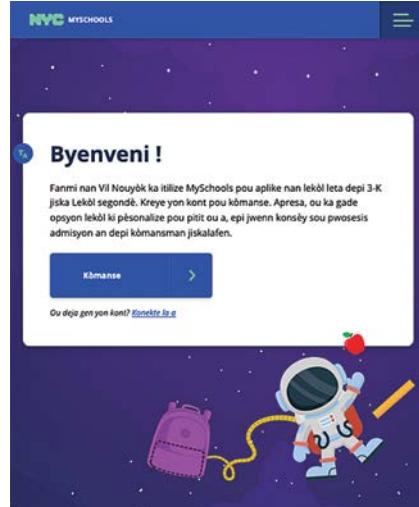
#### Kòman pou itilize I:

Jwenn enfòmasyon ajou sou lekòl leta NYC, ladan kòman pou aplike nan lekòl

#### Pou kiyès yo kreye I:

- Nenpòt moun: Sitwèb sa a ouvri pou piblik la — ou pa bezwen yon kont
- Ou enterese jwenn nouvo enfòmasyon sou admisyon? Mete non nan lis pou resevwa imèl nou nan [schools.nyc.gov/SignUp](#)

### [MySchools.nyc](https://myschools.nyc)



**MySchools** Se yon anyè sou entènèt ki gen lekòl ak pwogram leta NYC, ansanm avèk yon sistèm aplikasyon pèsonalize pou fanmi.

#### Kòman pou itilize I:

Chèche lekòl ak pwogram pou debitant, bati yon aplikasyon, aplike, jwenn òf, epi tcheke lisdatant — tousa nan yon sèl kote. Gen plis enfòmasyon nan **Seksyon 2.0**.

#### Pou kiyès yo kreye I:

- Nenpòt moun: Pandan tout ane a, anyè lekòl yo ouvri pou piblik la
- Fammi ki gen timoun k ap aplike nan lekòl: Kreye yon kont pou jwenn aksè nan yon rechèch pèsonalize ak nan aplikasyon pitit ou a

### [SchoolsAccount.nyc](https://schoolsaccount.nyc)



#### Kont lekòl Vil Nouyòk - pòtal paran (NYC Schools Account, NYCSA)

Enfòmasyon sou lekòl pitit ou ye kounye a, edikasyon I, ak dosye akademik li — apati otòn 2022, ou ka gen aksè tou nan MySchools atravè kont NYCSA w la

#### Kòman pou itilize I:

Rete konekte avèk edikasyon pitit ou a — gade nòt, resevwa mizajou, ranpli fòm, jwenn èd teknik ak kesyon moun poze souvan (FAQ) sou SupportHub, ak lòt ankò

#### Pou kiyès yo kreye I:

- Nenpòt moun: Kreye yon kont pou jwenn alèt ijans jeneral DOE
- Fammi ki gen timoun nan lekòl leta DOE aktyèlman: Antre nan (log in) kont lan epi ajoute timoun nan kont ou an pou jwenn aksè nan dosye yo epi pou jwenn enfòmasyon espesifik sou yon lekòl

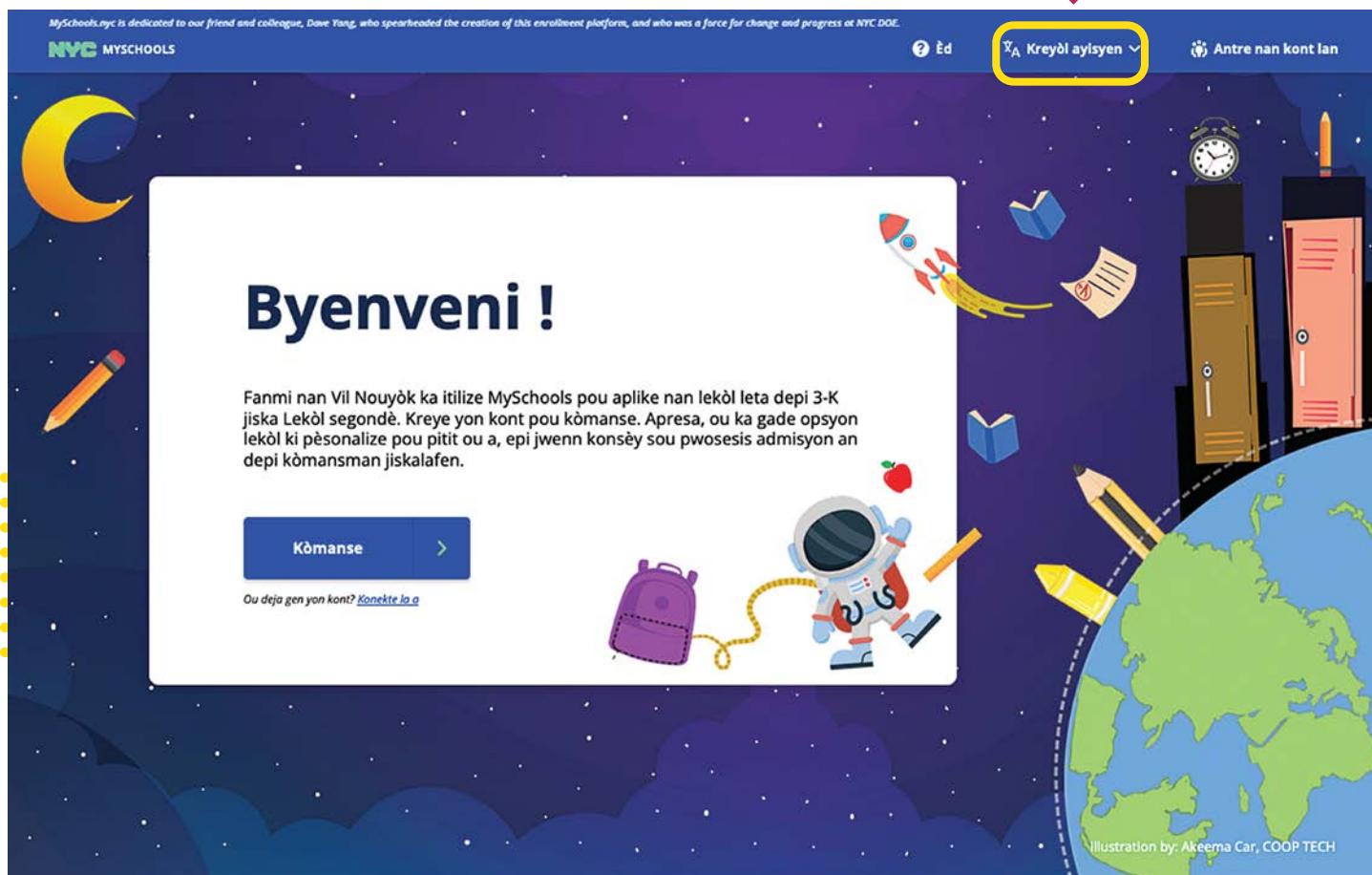
2.O

## Itilize MySchools: Anyè lekòl ak aplikasyon w

Soti nan chèche lekòl ak pwogram pou debitan rive nan voye aplikasyon ou ak aksepte òf ou, ou ka itilize MySchools nan chak etap nan pwoesis admisyon an.

Avan ou kòmanse itilize anyè MySchools la, li enpòtan pou konnen aplike nan lekòl reyèlman vle di aplike nan *pwogram* nan lekòl sa yo. Yon lekòl ka gen plis pase yon pwogram; si se sa, chak pwogram konte kòm yon chwa apa sou aplikasyon w lan.

**KONSÈY** MySchools disponib pou itilize nan 10 lang. Chwazi lang pa w la nan chwa meni ki anlè paj la.



2.1

## KÒMAN POU KREYE KONT MYSCHOOLS OU

### 1 KREYE KONT OU OSWA ALE NAN KONT OU

#### Pou 3-K, pre-K, oswa kindergarten

Ou ka kreye kont MySchools ou nan nenpòt moman!

#### Pou lekòl presegondè oswa lekòl segondè

Ou ka kreye oswa jwenn aksè nan kont MySchools ou lè ou resevwa lèt byenveni ptit ou a, yon ti tan avan peryòd aplikasyon an ouvri. Lèt byenveni w lan gen ladan:

- Enfòmasyon sou kòman pou kreye kont ou
- Yon kòd kreyasyon kont inik pou ajoute ptit ou a sou nouvo oswa kont MySchools ou ki deja egziste
- Elèv ak lekòl leta oswa charter school DOE ap resevwa lèt byenveni yo pa lapòs; ou ka jwenn lèt ou tou nan men yon konseye lekòl. Elèv lekòl prive ak lekòl pawasyal ka mande lekòl yo (pou lekòl segondè) oswa yon Sant byenveni pou fanmi (Family Welcome Center, FWC) (pou lekòl presegondè) pou bay yo yon lèt byenveni.



Ale nan  MySchools.nyc, klike sou "Get Started," epi suiv kòmand ki parèt sou ekran an. Apresa tcheke kont imèl ou pou wè yon mesaj ki soti nan Myschools. Ouvri imèl sa a epi klike sou link lan pou konfime adrès imèl ou ak jwenn aksè nan kont ou.

### 2 AJOUTE PITIT OU A

Dèke ou ouvri sesyon an, ou ka ajoute pitit ou a nan kont lan lè w klike sou "Add a child" sou dashboard ou a.



#### Pou 3-K, pre-K, oswa kindergarten

Sou pwochen ekran an, chwazi opsyon pou nivo klas sa yo epi klike sou "Next". Si pitit ou deja enskri nan yon lekòl DOE epi li gen yon nimewo idantite elèv ki gen 9 chif (OSIS), ou gen opsyon pou antre li la a.

Si ou gen plis pase yon timoun ki aplike ane sa a, ou pral bezwen ajoute chak timoun nan kont ou.

#### Pou lekòl presegondè oswa lekòl segondè

Sou pwochen ekran an, chwazi opsyon pou nivo klas sa yo epi klike sou "Next". Apresa, antre nimewo 9-chif ID elèv (OSIS) pitit ou a nan kazyé anlè a ak 6-lèt inik kòd kreyasyon kont li nan kazyé ki anba a — pa pataje kòd sa a avèk okenn moun epi kenbe l nan yon kote ki an sekirite. Tanpri sonje ke sa a se yon kòd diferan pase kòd NYCSA w la.

# 3

## TCHEKE DASHBOARD OU

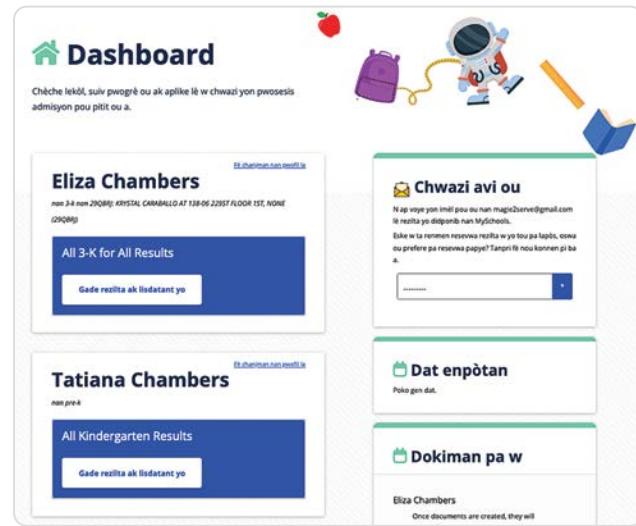
Yon fwa ou wè konfirmasyon pitit ou a ajoute nan kont ou a, y ap sou lis nan dashboard MySchools ou a chak fwa ou ouvri sesyon an.

### Pou 3-K, pre-K, oswa kindergarten

Asire w pou byen gade pwofil pitit ou a ak verifye tout bagay parèt kòrèk.  
Si yon bagay pa sa, klike bouton "Edit Profile" la pou mete l ajou.

### Pou lekòl presegondè oswa segondè

Tcheke pwofil pitit ou a ak verifye tout bagay parèt kòrèk. Si yon bagay pa sa, tanpri pale avèk lekòl pitit ou a ye kounye a oswa yon Sant byenveni pou fanmi (Family Welcome Center, FWC).



- Kounye a, kont pèsonalize MySchools fin kreye!
- Lè aplikasyon an ouvri, ou pral kapab jwenn aksè nan aplikasyon pèsonalize w la ak aplike.

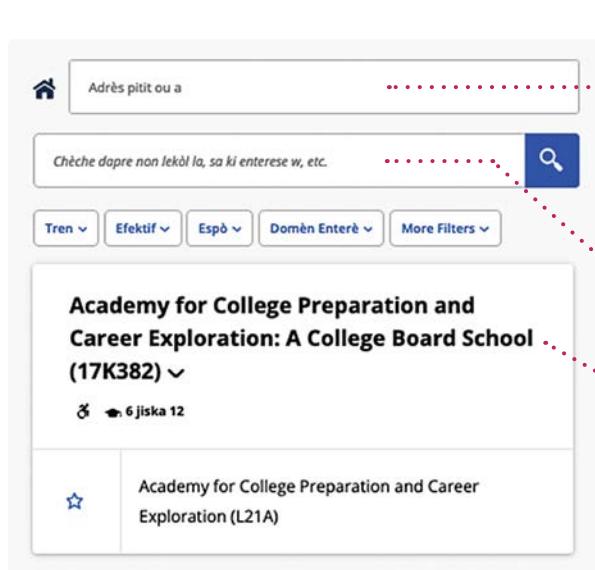
## 2.2

# KÒMAN POU JWENN LEKÒL AK PWOGGRAM

Pandan w kòmanse konprann opsyon lekòl oswa pwogram pitit ou a, konsidere sa ki pi empòtan pou ou a — li ka se adrès la, lang ki disponib, yon domèn enterè patikilye, yon ekip espò oswa lòt karakteristik. Lè ou ouvri sesyon an nan kont MySchools ou ak jwenn aksè nan rechèch pèsonalize w la, ou pral wè yon seri èd-memwa ki oryante ou nan kòman pou jwenn lekòl ak enfòmasyon sou yo. Li atravè bagay sa pou abitye tèt ou avèk pwosesis sa a. Tanpri sonje kote chak karakteristik ye ka varye depann si w ap itilize yon òdinatè, telefòn, oswa tablet.

Lè w ouvri sesyon an nan kont ou, ou pral wè tout lekòl yo ak pwogram kote pitit ou a ka aplike kòm opsyon. Lè ou jwenn yon pwogram ki enterese ou, ajoute li nan “favorites” ou oswa dirèkteman nan aplikasyon w lan.

- **Aplikan nan 3-K, pre-K, ak kindergarten** kapab kreye yon kont nenpòt lè; nou rekòmande pou logging avan pou kòmanse chèche.
- **Pou aplikan nan lekòl presegondè ak segondè**, kòmanse chèche pwogram nan anyè publik la avan ou resevwa lèt byenveni w lan. Men kijan:  
Ale nan **MySchools.nyc** pou kòmanse chèche lekòl ak pwogram. Desann pi ba a epi klike bouton “Start Browsing” lan. Nan paj ki vini apre a, chwazi anyè ou vle eksplore a.



Kounye a ou nan anyè a! Men kòman pou kòmanse:

- Tape adrès ou la a pou wè yon lis lekòl ki pi pre ou. Lè ou ouvri sesyon an nan kont ou, ou pral otomatikman kapab wè ki pwogram ki tou pre lakay ou.
- Tape non yon lekòl oswa pwogram espesifik la a pou jwenn plis enfòmasyon sou li.
- Desann pi ba lis lekòl oswa pwogram pou debit yo. Klike sou non yon lekòl oswa pwogram pou aprann plis sou li epi jwenn enfòmasyon pou kontakte li.

## Filtè anyè lekòl segondè

Tren ▾ Efektif ▾ Espò ▾ Domèn Enterè ▾ Redui plis toujou ▾

## Filtè anyè pre-K

Tren ▾ Distri ▾ Tip ▾ Redui plis toujou ▾

Redui plis toujou ▾

**LÖT KARAKTERISTIK**

- Depoze bonè disponib:
- Pase chèche anreta disponib:

**SIPÒ NAN LANG/PWOGRAM NAN DE LANG**

- Arab
- Chinwa
- Ebre
- 

[Reyajiste!](#) [Aplike ✓](#)

Redui plis toujou ▾

### PWOGRAM EARLY COLLEGE

Lekòl segondè sa yo melanje yon kourikoulom préparasyon kolèj solid ak opotinite pou gen jiska de ane kredi kolèj pandan elèv yo nan klas 9yèm-12yèm ane nan nivo lekòl segondè san yo pa peye anyen.

Pwogram Early College

### PWOGRAM KARYÈ AK EDIKASYON TEKNIK (CAREER AND TECHNICAL)

[Reyajiste!](#) [Aplike ✓](#)

## Itilize filtè

Itilize filtè yo pou redui rechèch ou a. Pa egzanp, ou ka filtre pou lekòl dapre adrès yo, liy tren, kondisyon elijiblite, ak patisipasyon nan yon inisyativ Divèsite nan admision (DIA).

Opsyon filtè varye selon anyè a. Pa egzanp, nan anyè pre-K a, ou ka filtre pou pwogram ki gen lè pwolonje lè w chwazi "Early Drop-Off Available" oswa "Late Pick-Up Available" nan lòt karakteristik filtè yo. Epi anyè lekòl segondè a ofri plis filtè pou ou ka ratresi rechèch ou pou lekòl ki ofri espò espesifik, pwogram Early College, pwogram D75 enklizif, ak plis ankò.



**KONSÈY** Pou tout nivo klas, ou ka filtre pwogram ki gen aksè total oswa limite pou chèz woulant.

## Itilize tèm rechèch

Ou ka chèche enfòmasyon sou lekòl oswa pwogram espesifik lè ou tape non yo nan ba rechèch la. Oswa tape lòt mo kle pou jwenn pwogram ki satisfè bezwen pitit ou a ak sa ki enterese w. Pou lekòl presegondè ak segondè, ou ka fè rechèch pa aktivite, tankou "dans" oswa "deba"; kou, tankou "syans enfòmatik" oswa "istwa AP"; espò, tankou "baskètbòl" oswa "jimnastik"; ak plis ankò.

Chèche dapre non lekòl la, sa ki enterese vi, etc.

Tren ▾ Efektif ▾ Espò ▾ Domèn Enterè ▾ Redui plis toujou ▾

## P.S. 150 (02M150) ▾

LEKÒL KI POU YON ZÒN ESPESYAL (NON-ZONED) | DISTRICT 02

5 PK-5

Kindergarten (02M150)

## ★ Kenbe yon lis pwogram ou pi renmen yo

- Avan aplikasyon an ouvri, kenbe yon lis pwogram ou pi renmen yo. Aprè aplikasyon an ouvri, ou ka konsève l tou nan "Favorite" ou nan MySchools si w klike etwal ki bòkote non yon pwogram.

## 2.3

# FASON POU APLIKE

Lè ou deside ki kote ou vle aplike, ajoute premye chwa yo ki nan Favorite yo nan aplikasyon w lan. Ou kapab tou ajoute pwogram nan aplikasyon an dirèkteman, san ou pat mete yo nan Favorites an premye. Dèke ou ajoute chwa ou nan aplikasyon w lan, trennen ak lage pwogram nan vrè lòd preferans ou, kote w ap mete chwa ou pi renmen an kòm # 1, dezyèm chwa ou kòm # 2, epi kontinye konsa.



**KONSÈY** Pou fanmi k ap aplike nan lekòl segondè, nou ankouraje w mete 12 pwogram (pa mwens!) nan aplikasyon w lan pou bay pitit ou a pi bon opòtinite pou resevwa yon òf nan yon pwogram li vle ale ladan.

Pandan w ap finalize aplikasyon w lan, ou ka resevwa alèt sou nenpòt enfòmasyon ki manke. Si ou fè sa, byen revize aplikasyon w lan epi asire ou ranpli tout enfòmasyon yo.

Finalman, yo ka raple w pou:

- Reponn kesyon sou bezwen aksè pitit ou a
- Ajoute enfòmasyon sou yon frè ak sè ki aktyèlman nan yon lekòl ki sou aplikasyon w lan
- Ajoute yon lòt timoun nan menm aplikasyon an



Ou pare pou aplike? Klike sou bouton “Submit Application” an. Lè w wè **konfeti**, sa vle di nou resevwa aplikasyon w lan! Ou pral jwenn tou yon resi, ki gen ladan yon kopi chwa ki sou aplikasyon w lan, pa imèl.

**Ou vle fè chanjman nan aplikasyon w lan?** Ou ka fè chanjman nan aplikasyon w lan epi revoye I nenpòt lè avan dat limit la. Tanpri sonje ke nou pral sèlman itilize dènye vèsyon ou voye a lè n ap fè pwosesis aplikasyon an.

## 2.4

# KÒMAN OU RESEVWA ÒF OU

### Rezulta ak òf

Ou kapab tou itilize MySchools pou wè rezulta ptit ou a oswa lèt òf ou a. Lèt sa a se pou di w nan ki lekòl oswa pwogram yo fè ptit ou a yon òf (si genyen), ki kote ptit ou a sou lisdatant (si li aplikab), epi kisa pou fè apre. Pou wè rezulta ptit ou a oswa enfòmasyon sou òf yo fè li, ale nan Dashboard ou epi klike sou “View Results & Waitlists.” Ou pral kapab tou download lèt òf la pou kenbe pou dosye ou. Pou pwosesis ki mande pou ou aksepte òf ou (3-K, pre-K, ak kindergarten), ou ka fè sa, tou, nan MySchools.

### Lisdatant

Si vin gen plas disponib nan yon pwogram apre yo fin fè òf yo, pwogram sa a ka itilize lisdatant li yo pou fè òf sou lisdatant.

- N ap mete ptit ou a otomatikman sou lisdatant nan nenpòt pwogram ou te klase pi wo sou aplikasyon li an pase pwogram kote yo ofri l plas la.
- Apre dat limit aplikasyon an (pou 3-K, pre-K, oswa kindergarten) oswa apre yo fin pibliye òf yo (pou lekòl presegondè oswa segondè), ou gen opsyon pou ajoute ptit ou nan lisdatant pwogram anplis. Yon lekòl oswa pwogram ap kontakte w dirèkteman si yo kapab ofri ptit ou a yon plas. Si ou gen yon kont MySchools, ou pral resevwa yon imèl tou.

Nan kont MySchools ou a, ou ka wè tou sou ki lisdatant ou ye, tcheke pozisyon ou sou chak lisdatant, epi aksepte oswa refize yon òf lisdatant si ou resevwa youn.

### ★ Offers

Sunset School of Cultural Learning (20K939) Spanish Dual Language (20K939)	✓ Status: Accepted!
---	---------------------------

### John's Waitlists

All programs whose waitlists you're on are listed below. Any offers made available will display on the [Overview](#).

Magnet School of Math, Science and Design Technology (15K010)

Kindergarten (15K010) X

WAITLIST POSITION: 115

PRIORITY GROUP: Out of district applicant

Additional questions have been answered

# Edikasyon pou debitant



**KONSEY** Gade vidéyo sou admisyón nou yo nan [nyc.gov/3K](http://nyc.gov/3K) ak [nyc.gov/PreK](http://nyc.gov/PreK)! N ap gide w nan kòman pou chèche pwogram, kreye kont MySchools, ak aplike.



## EarlyLearn

Pou timoun ki gen laj sis semèn rive 2 ane

## 3-K

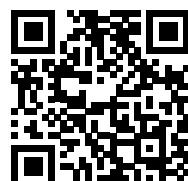
Pou timoun ki gen laj 3 ane

## Pre-K

Pou timoun ki gen laj 4 ane

## Ou fèk antre nan sistèm lekòl leta NYC?

Ou bezwen yon lekòl kounye a? Ale sou [schools.nyc.gov/NewStudents](http://schools.nyc.gov/NewStudents) oswa rele nan **718-935-2009** pou konnen sa pou w fè.



### 3.O EarlyLearn (laj 6 semèn - 2 ane)

Pou fanmi ki kalifye ki gen timoun ant laj sis semèn a de ane, NYC ofri pwogram EarlyLearn gratis oswa bon mache. Yo fè admisyon pou pwogram sa yo pandan tout ane a, epi fanmi ki elijib ka enskri nan nenpòt moman! Jwenn plis enfòmasyon nan [nyc.gov/EarlyLearn](http://nyc.gov/EarlyLearn). Gen de tip pwogram EarlyLearn:

- **Pwogram EarlyLearn pou tibebe/timoun piti (Infant/Toddler)** bay swen ak edikasyon pou timoun ki gen laj sis semèn rive laj de ane. Pwogram sa yo sèvi fanmi pandan tout ane a pou jiska dis èdtan pa jou epi yo disponib nan de anviwònman:
  - Nan Sant Edikasyon pou Debitan Vil Nouyòk (NYCEEC)
  - Pwogram adomisil atravè rezo gadri pou timoun (family childcare networks, FCCNs)Voye yon imèl nan [CCapplication@schools.nyc.gov](mailto:CCapplication@schools.nyc.gov) pou enfòme sou elijiblite ak pou enskri.
- **Pwogram Early Head Start** sèvi fanm ansent, tibebe, ak timoun piti. Pwogram sa yo bay sèvis panson tout ane, pou omwen uit èdtan pa jou. Kontak pou pwogram yo dirèkteman konsènan elijiblite ak pou enskri.

Ou ka jwenn nenpòt enfòmasyon pou kontakte yon pwogram nan  MySchools.nyc nan nan anyè nesans jiska laj 3 ane. Elijiblite pou pwogram lan baze sou revni, kantite moun ki nan fanmi w ak bezwen fanmi an. Depi w fin rantre nan anyè a, itilize opsyon "Plis filtè" ("More Filters") epi chwazi "EarlyLearn" pou wè opsyon pwogram yo.

#### ELIJIBLITE POU PWOGGRAM LAN

Pou w konnen kritè elijiblite sou revni ki pi resan yo pou Infant/Toddler ak pou pwogram Early Head Start, gade, [schools.nyc.gov/EarlyLearn](http://schools.nyc.gov/EarlyLearn).

##### Pou pwogram Infant/Toddler

- Revni ou tonbe nan nivo yon kantite lajan EPI ou gen omwen youn nan rezon sa yo yo apwouve pou swen:
- Ou travay anviwon 10 èdtan oswa plis pa semèn
- Ou nan yon pwogram edikasyon oswa nan yon pwogram trening pwofesyonèl
- Ou se yon elèv kolèj katran k ap travay omwen 17.5 èdtan pa semèn
- W ap chèche travay depi jiska sis mwa
- W ap viv nan lojman tanporè
- W ap patisipe nan sèvis pou vyolans domestik

##### Pou pwogram Early Head Start

- Pitit ou a ka kalifye si omwen ou nan youn nan kategori sa yo:
  - W ap enskri yon timoun ki nan fwaye akèy (foster care)
  - W ap resevwa lajan sekirite siplemantè (Supplemental Security Insurance, SSI)
  - W ap resevwa lajan cash HRA
  - W ap viv nan lojman tanporè
  - Revni fanmi w pi piti pase yon kantite lajan

# LIS BAGAY POU W FÈ

## pou admisyon



## 4.0 3-K ak Pre-K

Fanmi ki gen timoun ki fèt  
nan ane kalandriye 2020 an  
ka aplike nan 3-K

- Fanmi ki gen timoun ki fèt
- nan ane kalandriye 2019 la
- ka aplike nan pre-K

*Ranpli espas vid yo pandan w ap itilize lis bagay pou fè yo!*

### 1 JWENN ENFÒMASYON SOU ADMISYON NAN 3-K AK PRE-K

- Li gid sa a! Tcheke **nyc.gov/3K** oswa **nyc.gov/PreK** pou jwenn dènye enfòmasyon yo.
- Mete non w sou lis pou resevwa imèl sou admisyon nan 3-K ak/oswa pre-K nan **schools.nyc.gov/SignUp**. N ap voye mizajou ak rapèl pou ou sou delè ak aktivite pou aplikasyon an.
- Jwenn enfòmasyon sou aktivite admisyon pou 3-K ak Pre-K sou sitwèb nou an:  
M ap patisipe nan yon aktivite nan dat \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.

### 2 EKSPLORÉ PWOGRAM EARLY CHILDHOOD YO

- Itilize **MySchools.nyc** pou chèche opsyon pwogram — jwenn plis enfòmasyon nan **Seksyon 2.0**.
- Jwenn nan ki distri lekòl ou ye (1 -32): Mete adrès ou nan **schoolsearch.schools.nyc** oswa rele **311**: Distri lekòl mwen se Distri lekòl mwen se \_\_\_\_\_.
- Ale nan jounen pòt ouvèt! Tcheke sitwèb pwogram yo oswa kontakte yo dirèkteman pou jwenn enfòmasyon ki pi resan sou aktivite ak resous.

### 3 MAKE KALANDRIYE W EPI APLIKE!

- Konnen ki lè pou aplike pou 3-K ak pre-K: Delè aplikasyon 3-K a se \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.  
Delè aplikasyon pre-K a se \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.
- Aplike avan delè a. Kòman ou planifye pou aplike? **Chwazi yon opsyon:**
  - Sou entènèt nan **MySchools.nyc**
  - Pa telefòn nan **718-935-2009**
  - Atravè yon Sant Byenveni pou Fanmi (Family Welcome Center, FWC) — aprann kòman nan **schools.nyc.gov/FWC**

### 4 RESEVWA òF PLAS POU PITIT OU A EPI AKSEPTÉ LI

- Ou ka wè rezulta pitit ou a nan kont MySchools ou a.

**Pou 3-K** Rezulta ou yo ka gen ladan yon òf pou yon pwogram 3-K, men akòz anpil demann, nou ka pa kapab ofri tout aplikan plas.

**Pou pre-K** Rezulta w yo ap gen ladan yon òf pou yon pwogram pre-K.

- Òf 3-K/pre-K (**ansèkle yonn**) se pou: \_\_\_\_\_.
- Aksepte òf ou a epi travay avèk pwogram lan pou enskri.
- Jere lisdatant yo si w enterese nan yon òf sou lisdatant.

4.1

## KIYÈS KI KA APLIKE?

### 3-K POU TOUT MOUN (3-K FOR ALL)

Aplike nan ane kalandriye kote ptit ou a vin gen laj twazan an. Nan sezon ivè/ prentan 2023, tout fanmi NYC ki gen timoun ki fèt an 2020 ka aplike pou pwogram 3-K for All bon kalite, gratis, tout jounen, pou antre nan yon pwogram nan mwa septanm 2023. Yo ofri pwogram 3-K pou Tout Moun kounye a nan tout 32 distri lekòl yo.

- Timoun gen priyorte pou yo ale nan pwogram 3-K for All nan distri lekòl kote y ap viv la, men fanmi nan nespòt distri kapab aplike nan pwogram atravè vil la.
- Akòz anpil demann, yo pa garanti òf 3-K for All pou tout aplikan.

### PRE-K POU TOUT MOUN (PRE-K FOR ALL)

Aplike pou pre-k nan ane kalandriye ptit ou a vin gen laj katran an. Nan sezon ivè/ prentan 2023, tout fanmi NYC ki gen timoun ki fèt an 2019 ka aplike pou pwogram Pre-K for All bon kalite, gratis, tout jounen, pou antre nan yon pwogram nan mwa septanm 2023.

- Fanmi ki gen timoun ki nan yon pwogram pou timoun ki gen laj twazan, tankou 3-K for All, nan yon lekòl oswa nan yon sant ki ofri Pre-K for All dwe toujou aplike pou pre-K pou asire plas yo nan pwogram pre-K sa a.
- Gen yon plas pre-K pou chak timoun ki gen laj katran nan Vil Nouyòk.



**KONSÈY** Kèk pwogram ofri plas 3-K ak pre-K anplis gratis oswa a pri ki ba pou fanmi ki kalifye dapre revni ak bezwen yo — jwenn plis enfòmasyon nan **Seksyon 4.2**.

4.2

## CHÈCHE PWOGRAM

Avan peryòd aplikasyon an ouvri, ou ka itilize MySchools pou eksplore opsyon pwogram debitan pou ptit ou a - aprann kòman nan **Seksyon 2.0**. Ale sou sitwèb lekòl ak pwogram oswa kontakte yo dirèkteman pou jwenn enfòmasyon sou resous oswa aktivite vityèl yo fè pou fanmi pwobab.

## TIP PLAS

Gen twa tip plas 3-K/pre-K. Yon grenn pwogram ka ofri youn, de oswa tout twa tip plas yo, ki varye dapre orè ak kritè elijiblite.

### TIP PLAS 3-K/PRE-K

Tip	Pri	Lè	Elijiblite
<b>Plas tout jounen</b>	Gratis	Ofri swen ak edikasyon pou debitam pou 6èdtan ak 20 minit pa jou pandan ane lekòl la, jeneralman kòmanse septanm rive jen.	Pa gen kondisyon elijiblite anplis. <ul style="list-style-type: none"> <li>Tout timoun Vil Nouyòk ki fèt an 2019 elijib pou plas Pre-K tout jounen.</li> <li>Tout timoun Vil Nouyòk ki fèt an 2020 elijib pou plas 3-K tout jounen.</li> </ul>
<b>Plas jounen ak ane lekòl pwolonje</b>	Gratis oswa a-pri ba	Ofri swen ak edikasyon pou debitam pou jiska 10èdtan pa jou, pandan tout ane a.	Dapre revni ak bezwen fanmi yo. Si w jwenn yon òf pou yon plas <b>jounen ak ane pwolonje</b> nan yon pwogram jounen ak ane pwolonje, ou pral bezwen ranpli yon aplikasyon pou swen timoun pou w ka konfime elijiblite pitit ou a.
<b>Plas Head Start</b>	Gratis	Ofri swen ak edikasyon pou debitam pou jiska 10èdtan pa jou, pandan tout ane a	Dapre revni ak bezwen fanmi yo. Pi bon mwayen pou konnen si fanmi w elijib pou yon pwogram ki fonksyone pandan tout ane a se pou kontakte yon pwogram dirèkteman. Ou ka jwenn enfòmasyon sou jan pou kontakte nenpòt pwogram nan paj MySchools li oswa si w rele <b>311</b> . Si ou resevwa yon plas nan yon Head Start, pwogram lan ap travay avèk ou pou konfime elijiblite pitit ou a.

### ELIJIBLITE POU TIP PLAS

#### Pou pwogram jounen ak ane pwolonje

- Revni ou tonbe nan nivo yon kantite lajan **EPI** ou gen omwen youn nan rezon sa yo yo apwouve pou swen:
- Ou travay anviwon 10 èdtan oswa plis pa semèn
- Ou nan yon pwogram edikasyon oswa nan yon pwogram trening pwofesyonèl
- Ou se yon elèv kolèj katran k ap travay omwen 17.5 èdtan pa semèn.
- W ap chèche travay pou jiska sis mwa
- W ap viv nan lojman tanporè
- W ap patisipe nan sèvis pou vyolans domestik

#### Pou pwogram Head Start

- W ap enskri yon timoun ki nan fwaye akèy (foster care)
- W ap resevwa lajan sekirite siplemantè (Supplemental Security Insurance, SSI)
- W ap resevwa lajan cash HRA
- W ap viv nan lojman tanporè
- Revni fanmi w pi piti pase yon kantite lajan

Pou jwenn pwogram ki gen plas jounen ak ane pwolonje oswa Head Start, chwazi opsyon “More Filters” nan MySchools epi chwazi “Extended Day and Year” ak/oswa “Head Start.”

## ANVIWÒNMAN PWOGRAM

Pwogram 3-K ak Pre-K yo nan divès anviwònman. Chak tip anviwònman ofri avantaj pwòp li, men tout anviwònman bay anviwònman aprantisaj san danje ak opòtinite pou patisce nan aktivite ki angaje w ak kominike avèk lòt timoun ak estaf ansèyman an. Pwogram nan tout anviwònman kenbe menm estanda kalite DOE yo epi yo sèvi tout elèv. Ou ka chwazi pou aplike nan pwogram ki nan nenpòt oswa nan tout anviwònman yo, toudepann kisa ki pi bon pou fanmi w.



### Sant Edikasyon pou Debitan Vil Nouyòk (Early Education Centers, NYCEEC)

Òganizasyon kominote yo chwazi atravè yon pwoesisis evalyasyon solid ki asosye avèk DOE pou bay 3-K ak pre-K

#### *Konsidere opsyon sa a si ...*

- Pitit ou a nan yon pwogram nan sant lan kounye a
- Pitit ou a gen yon frè ak sè (sibling) ki nan yon pwogram nan sant lan tou
- Ou ta renmen voye pitit ou a nan yon pwogram yon òganizasyon ki gen lyen solid avèk katye ak/oswa kominote ou a ap dirije
- Ou enterese nan opsyon ki tou pre kote ou travay oswa ale lekòl, pa sèlman kote fanmi ou rete
- Fanmi ou resevwa sèvis sosyal nan òganizasyon ki ap dirije sant lan
- Ou bezwen opsyon pou depoze pitit ou pi bonè oswa opsyon aprelekòl pou pitit ou a — plizyè pwogram ofri opsyon pou depoze pi bonè ak/oswa pou pase chèche pi ta, epi kèk pwogram ofri tou plas jounen ak ane pwolonje.



### Lekòl leta primè DOE (lekòl distri)

Gen kèk ki ofri pwogram 3-K ak pre-K

#### *Konsidere opsyon sa a si ...*

- Pitit ou a nan lekòl la kounye a
- Ou gen yon timoun ki pi gran ki nan lekòl la
- Ou vle pitit ou a ale nan yon pwogram nan yon lekòl primè



### Sant Pre-K

Se estaf DOE ki dirije yo, ofri sèlman klas avan kindergarten

#### *Konsidere opsyon sa a si ...*

- Pitit ou a nan sant pre-K a kounye a
- Ou vle pitit ou a ale nan yon pwogram ki nan yon anviwònman ki gen sèlman lòt timoun pitit





## Pwogram gadri fanmi adomisil (Family child care, FCC)

Òf **3-K sèlman** (pa pre-K) nan yon anviwònman adomisil ke yon founisè ki gen lisans ap dirije

### Konsidere opsyon sa a si ...

- Ptit ou déjà ale nan pwogram sa a epi li abitye avèk moun kap bay swen yo
- Ou ta renmen ptit ou a aprann nan yon anviwònman timoun ki gen diferan laj, ki ta ka gen ladan frè ak sè, avèk timoun laj 6 semèn rive 3 ane
- Ou ta prefere ptit ou a ale nan 3-K nan yon anviwònman li abitye pou ede I fè tranzisyon nan yon sant- oswa yon pre-K ki nan yon lekòl ane pwochèn.
- Ou bezwen swen pwolonje pou ptit ou
- Ou wè pwogram adomisil yo reflete pi byen lang / kilti kominate w la

## PWOGRAM DE LANG AK SIPÒ NAN LANG

Kèk opsyon pre-K ofri tou yon pwogram De Lang (DL), kote yo anseye elèv nan De Lang: Angle ak yon lòt lang yo vize. Jwenn plis enfòmasyon sou pwogram De Lang espesifik nan MySchools ak kontakte pwogram yo dirèkteman. Kèk opsyon 3-K ak pre-K (pi fò NYCEEC) ofri sipò pou lang pou fanmi ki pale yon lang ki pa anglè lakay yo. Sipò pou lang ka gen youn oswa plis nan bagay sa yo:

- Yon manm estaf ki pale byen lang yo vize a, ki disponib pou bay fanmi sipò
- Sèvis entèpretasyon nan reyinyon fanmi
- Kominikasyon tradwi nan lang yo vize a
- Estaf anseyan ki sipòte fòmasyon san rete ni nan anglè ni nan lang yo vize a pandan enstriksyon an

Pwogram DL yo ak pwogram pre-K ki ofri sipò nan lang yo bay priyorite pou elèv dapre lang yo pale lakay yo. Pou jwenn plis enfòmasyon sou pwogram DL ak pwogram ki gen sipò pou lang, voye yon imèl nan **prekduallanguage@schools.nyc.gov** oswa rele **311**.

Enfòme sou kondisyon pou elijib dapre revni ki pi resan yo pou pwogram jounen ak ane pwolonje pou 3-K ak pre-K nan **nyc.gov/3K** ak nan **nyc.gov/preK**.

## PWOGRAM PRE-K DEMI JOUNEN AK PWOGAM PRE-K NAN CHARTER SCHOOL

Ou ka jwenn tou pwogram pre-K demi jounen ak nan charter school nan MySchools. Sepandan, pwogram sa yo gen pwosesis admisyon pre-K separe — sa vle di ou pa ka ajoute pwogram demi jounen oswa pwogram charter school nan aplikasyon pre-K ptit ou a. Rele pwogram sa yo dirèkteman pou jwenn plis enfòmasyon ak pou konnen kòman pou aplike. **Charter schools** yo se lekòl leta gratis k ap fonksyone yon fason endependan, ki pa sou kontwòl DOE. Nenpòt timoun ki elijib pou admisyon nan yon pwogram Pre-K pou Tout Moun (Pre-K for All), elijib pou admisyon nan yon Charter School. Pou plis enfòmasyon, ale nan **schools.nyc.gov/Charters** oswa rele **212-374-5419**.

## 4.3

# KONPRANN FASON YO FÈ TIMOUN ÒF

Kòman w kapab konnen ki chans ptit ou a genyen pou jwenn yon òf nan yon pwogram espesifik? Li ta bon pou kòmanse jwenn enfòmasyon sou fason yo fè òf yo. Timoun jwenn plas nan 3-K ak nan pre-K dapre kat faktè enpòtan:



## CHWA NAN APLIKASYON W LAN

Chwa ou ajoute nan aplikasyon ptit ou a AK lòd ou mete yo a enpòtan! Ajoute 12 pwogram nan aplikasyon ptit ou a nan lòd preferans ou, avèk premye chwa w la anlè kòm #1. Pa gen pi bon estrateji. Yo pral konsidere ptit ou a pou admisyon an premye pou pwogram li mete an premye a. Si pwogram sa a pa ka fè ptit ou a yon òf, donk yo pral konsidere li pou pwogram ou chwazi an dezyèm lan kòmsi se te premye chwa w la, epi y ap kontinye konsa. DOE ap eseye fè ou yon òf nan chwa ki pi wo posib sou aplikasyon w lan, tou depann faktè ki pi ba yo.



## PLAS KI DISPONIB NAN CHAK PWOGGRAM

Chak pwogram gen yon sèten kantite plas ki disponib. Si yon pwogram gen plis aplikan pase plas, yo itilize priyorite pou admisyon pou ofri plas yo.



## PRIYORITE ADMISYON CHAK PWOGGRAM

Diferan gwoup aplikan gen priyorite pou ale nan diferan pwogram. Yo konsidere tout aplikan ki nan premye gwoup priyorite yon pwogram avan pou òf yo. Apre sa, si gen plas toujou, y ap konsidere aplikan ki nan dezyèm gwoup priyorite pwogram sa a, epi y ap kontinye konsa. Priyorite w pou yon pwogram p ap afekte w dapre kote ou klase l sou aplikasyon w lan.



## NIMEWO YO BAY OAZA

Yon konpitè bay chak aplikan yon nimewo oaza kòm pati pwosesis admisyon an. Si yon pwogram gen mwens plas disponib pase aplikan nan yon gwoup priyorite, yo itilize nimewo yo bay owaza yo pou detèmine nan ki lòd elèv yo jwenn òf.



**KONSEY** Ale nan **paj anndan kouvèti do** a pou wè egzanp kòman aplikan jwenn òf nan yon pwogram.

## POUKISA PRIYORITE POU ADMISYON ENPÒTAN

Ptit ou a gen plis chans pou li ale nan kèk pwogram pase nan kèk lòt. Lè gen plis aplikan pase plas ki disponib, yon pwogram pa ka fè òf pou tout aplikan yo. Nan ka sa yo, yo fè òf ki baze sou ki gwoup timoun ki gen pi gwo priyorite admisyon pou ale nan pwogram sa a.

- Yo pral konsidere tout aplikan ki nan gwoup priyorite 1 yo avan.

- Apresa, si gen plas disponib, yo konsidere aplikan ki nan gwoup priyorite 2 yo apre, epi y ap kontinye konsa.
- Demand pou pwogram yo varye. Kèk pwogram pran aplikan yo nan pi fò oswa tout gwoup priyorite yo, pandan gen lòt ki pran sèlman aplikan ki nan premye gwoup priyorite a.



## KONSEY

W ap jwenn priyorite pou admisyon nenpòt pwogram sou paj MySchools li. Konsa, ou ka detèmine gwoup priyorite ptit ou a pou pwogram sa epi aprann ki gwoup elèv ki te resevwa òf ane pase. Enfòmasyon sa yo ka ede w konnen ki chans ptit ou genyen pou l'jwenn yon òf nan yon lekòl anpatikilye.

## TIP PRIYORITE POU ADMISYON



### Priyorite pou elèv ki déjà nan pwogram lan

Ptit ou a gen yon priyorite pou li rete nan pwogram oswa lekòl li ye kounye a, si sa aplikab. Si w ta renmen ptit ou kontinye ale nan pwogram lan, asire w mete pwogram lan sou aplikasyon w lan epi fè konnen ptit ou a nan pwogram lan kounye a.



### Priyorite pou frè oswa sè (sibling)

Si sibling ptit ou a déjà nan yon lekòl oswa pwogram ou mete sou aplikasyon w lan, li ka gen plis chans pou jwenn yon òf nan pwogram sa a.

- Yo defini yon sibling kòm demifrè, demisè, bòfrè, bèlsè, frè adoptif, sè adoptif yon aplikan k ap viv nan menm kay epi ki enskri oswa ki nan menm lekòl la, soti kindergarten rive klas 12yèm ane, epi k ap nan lekòl sa a nan nenpòt nivo klas ant kindergarten ak 12yèm ane an septanm 2023. Sa gen ladan l'elèv ki nan pwogram distri 75 ki nan menm bilding lekòl la.
- Si w gen tou nenpòt timoun ki pi gran ki aplike nan pre-K oswa kindergarten pou otòn 2023 la epi ou poko resevwa yon òf pou timoun sa a, asire w mete enfòmasyon sou chak sibling ak non lekòl ou ta renmen yo ale ansanm lan. Ptit ou a ki pi piti a pral jwenn priyorite sibling pou 3-K oswa pre-K nan lekòl kote pi gran ptit ou a jwenn òf la si ou mete pwogram 3-K oswa pre-K sa a nan aplikasyon ti piti ou a ak si lekòl sa a ofri 3-K oswa pre-K.



### Priyorite dapre distri

Se adrès kay ou ki detèmine distri lekòl ou (1-32). Ptit ou a gen priyorite pou li ale nan pwogram ki nan lekòl leta DOE ak nan sant Pre-K ki nan distri lekòl kote fanmi w abite a.



### Priyorite dapre sektè/zòn lekòl la (zoned school)

- Pifò fanmi NYC gen yon lekòl primè ki se zoned school yo. Sa vle di elèv ki abite nan zòn lan oswa ozalantou yon lekòl gen priyorite pou admisyon pou ale nan lekòl sa a. Si w gen yon lekòl sektè/zòn (zoned school) leta DOE ki ofri yon pwogram 3-K oswa pre-K, ptit ou a gen priyorite pou li ale nan pwogram sa a.

- Tanpri sonje fanmi ki abite nan distri lekòl 1, 7, ak 23 pa gen yon zoned school — timoun ki abite nan distri sa yo gen priyorate pou ale nan tout lekòl ki nan distri a.

 **KONSEY** Ou ka aprann si ptit ou a gen yon lekòl sektè/zòn ak konnen nan ki distri lekòl ou ye nan **schoolsearch.schools.nyc** oswa lè w rele **311**.

## PRIYORITE POU ADMISYON NAN PWOGGRAM 3-K

Aplikan resevwa òf nan lòd sa a, dapre anviwònman pwogram lan.



### Sant edikasyon pou debitán Vil Nouyòk (NYC Early Education Centers)

1. Timoun ki nan NYCEEC a kounye a
2. Timoun ki gen yon frè/sè (sibling) nan NYCEEC a
3. Elèv ki gen fanmi k ap resevwa sèvis sosyal gratis oswa sibvansyone nan men òganizasyon k ap dirije sant pwogram 3-K a
4. Lòt elèv ki abite nan distri a\*
5. Tout lòt timoun



### Zoned Schools DOE (distri)

1. Elèv ki abite nan sektè/zòn lan epi k ap gen yon sibling nan lekòl la.
2. Lòt elèv ki abite nan sektè/zòn lan
3. Elèv ki abite nan distri a epi k ap gen yon sibling nan lekòl la
4. Elèv ki pa abite nan distri a epi k ap gen yon sibling nan lekòl la.
5. Lòt elèv ki abite nan distri a
6. Lòt timoun ki pa abite nan distri a



### Lekòl ki pa zoned schools

1. Elèv ki abite nan distri a epi k ap gen yon sibling nan lekòl la
2. Elèv ki pa abite nan distri a epi k ap gen yon sibling nan lekòl la
3. Lòt elèv ki abite nan distri a
4. Lòt timoun ki pa abite nan distri a



### Sant Pre-K

1. Elèv ki abite nan distri a epi k ap gen yon sibling nan Sant Pre-K a
2. Elèv ki pa abite nan distri a epi k ap gen yon sibling nan Sant Pre-K a.
3. Lòt elèv ki abite nan distri a
4. Lòt timoun ki pa abite nan distri a



### Gadri fanmi adomisil (Family child care, FCC)

1. Timoun ki nan yon pwogram FCC kounye a
2. Timoun k ap gen yon sibling nan pwogram FCC a
3. Elèv ki gen fanmi k ap resevwa sèvis sosyal gratis oswa sibvansyone nan men òganizasyon k ap dirije pwogram FCC a
4. Lòt elèv ki abite nan distri a\*
5. Tout lòt timoun

\* Priyorite sa a pa aplikab pou plas Head Start ak plas pwogram jounen ak ane pwolonje

### PRIYORITE POU ADMISYON NAN PWOGGRAM PRE-K

Aplikan resevwa òf nan lòd sa a, dapre anviwònman pwogram lan.



### Sant edikasyon pou debitnan Vil Nouyòk (NYC Early Education Centers)

1. Elèv ki deja nan pwogram 3-K nan sant lan oswa nan lòt pwogram timoun ki gen twazan
2. Timoun ki gen siblings nan sant lan
3. Elèv ki gen fanmi k ap resevwa sèvis sosyal gratis oswa sibvansyone nan men òganizasyon k ap dirije sant pre-K a
4. Elèv ki pale yon lang ki pa anglè sant gen espesyalize pou bay sèvis ladan, si sa aplikab
5. Tout lòt timoun



### Lekòl sektè/zòn / Zoned Schools DOE (distri)

1. Elèv ki deja nan pwogram 3-K for All nan lekòl la\*\*
2. Elèv ki abite nan sektè/zòn lan epi ki gen yon sibling nan lekòl la.
3. Lòt elèv ki abite nan sektè/zòn lan
4. Elèv ki abite nan distri a epi ki gen yon sibling nan lekòl la
5. Elèv ki pa abite nan distri a epi ki gen yon sibling nan lekòl la.
6. Lòt elèv ki abite nan distri a
7. Lòt timoun ki pa abite nan distri a



### Lekòl ki pa zoned schools

1. Elèv ki deja nan pwogram 3-K for All nan lekòl la\*\*
2. Elèv ki abite nan distri a epi ki gen yon sibling nan lekòl la
3. Elèv ki pa abite nan distri a epi ki gen yon sibling nan lekòl la.
4. Lòt elèv ki abite nan distri a
5. Lòt timoun ki pa abite nan distri a



## Sant Pre-K

1. Elèv ki deja nan pwogram 3-K for All nan Sant Pre-K a\*\*
2. Elèv ki abite nan menm distri ak Sant Pre-K a
3. Elèv ki pa abite nan distri a

\*\* Si gen plis elèv ki te deja nan pwogram lan ki aplike pase plas ki disponib nan yon pwogram pre-K, elèv sa yo pral resevwa òf nan pwogram pre-K sa a selon priyorté pou admision nan lòd yo detaye nan 2yèm-7yèm priyorté pou lekòl sektè/zòn, nan 2yèm-5yèm priyorté pou lekòl ki pa pou sektè/zòn, oswa nan 2yèm-3yèm priyorté pou Sant pre-K.

## 4.4

### APLIKE NAN 3-K OSWA PRE-K

Make kalandriye w ! (*ansèkle youn*) Delè pou aplikasyon 3-K/pre-K a se \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.

Lè peryòd aplikasyon an kòmanse, w ap ka antre nan aplikasyon pitit ou a nan kont MySchools ou a. Ou ka mete jiska 12 chwa pwogram sou aplikasyon sa a.

- Mete chwa aplikasyon w yo sou lis nan vrè lòd preferans ou, avèk premye chwa pwogram ou an anlè kòm # 1. Pwogram yo pa janm konnen si ou te mete yo kòm premye oswa kòm douzyèm chwa w.
- Kèk founisè pre-K ofri plis pase yon pwogram nan yon lokal, kidonk asire w ou ajoute pwogram ki kòrèk la — tankou yon pwogram DL — nan aplikasyon w lan.
- Se sèl paran/responsab prensipal timoun lan ki ka voye aplikasyon l ale.
- N ap konsidere tout aplikasyon nou resevwa nan delè nou fikse a menm jan. **Pa gen avantaj pou aplike bonè.** Ou ka fè chanjman nan aplikasyon w lan ak revoye l nenpòt lè avan dat limit la.

## KÒMAN POU APLIKE

Aplike nan youn nan twa fason sa yo:



**Sou entènèt avèk MySchools. Nou rekòmande sa a!** Pandan peryòd aplikasyon an, opsyon sa a disponib 24 sou 24, 7 jou sou 7. Aplike sou entènèt ann anglè, arab, bengali/bangla, chinwa, kreyòl ayisyen, fransè, koreyen, ris, panyòl oswa oudou. Pa blye klike sou bouton Voye aplikasyon an ale (**Submit Application**) an. Lè w wè konfetiyo, w ap konnen nou resevwa aplikasyon pitit ou a.



**Pa telefòn nan 718-935-2009.** Nou disponib Lendi rive Vandredi, 8am-6pm.

**Atravè yon Sant byenveni pou fanmi (Family Welcome Center, FWC).** Jwenn enfòmasyon ki pi resan an sou lè ak adrès nan **[schools.nyc.gov/FWC](#)**.

W ap aplike pa telefòn oswa atravè yon Sant byenveni pou fanmi? Sèvis entèpretasyon disponib nan plis pase 200 lang: ou ka poze kesyon epi mande enfòmasyon sou admision nan lang ou.

### Pou fanmi ki gen plizyè timoun k ap aplike nan 3-K oswa Pre-K

Si ou vle timoun ou yo ale nan menm pwogram lan, ou ka aplike pou yo an menm tan avèk kont MySchools ou. Apre ou fin ajoute tout timoun yo, asire w mete ki timoun ki miltip (tankou marasa oswa triplè) lè w ap voye aplikasyon w lan.

## 4.5

### RESEVWA REZILTA W YO

Yo fè òf 3-K ak pre-K nan sezon Prentan. Lè òf yo disponib, fanmi ki aplike ka wè rezulta yo ak yon lèt ofisyèl nan MySchools; ou ka chwazi tou pou resevwa lèt sa a pa lapòs.

**Pou aplikan 3-K** Lèt ou a ka gen ladan yon òf nan yon pwogram 3-K. Akòz anpil demann, nou ka pa kapab fè òf bay tout aplikan 3-K.

**Pou aplikan pre-K** Rezulta w yo ap gen ladan yon òf pou yon pwogram pre-K.

Òf pitit mwen an se pou \_\_\_\_\_.

Delè pou aksepte òf sa a se \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (*ranpli espas vid yo*).

## PWOCHEN ETAP

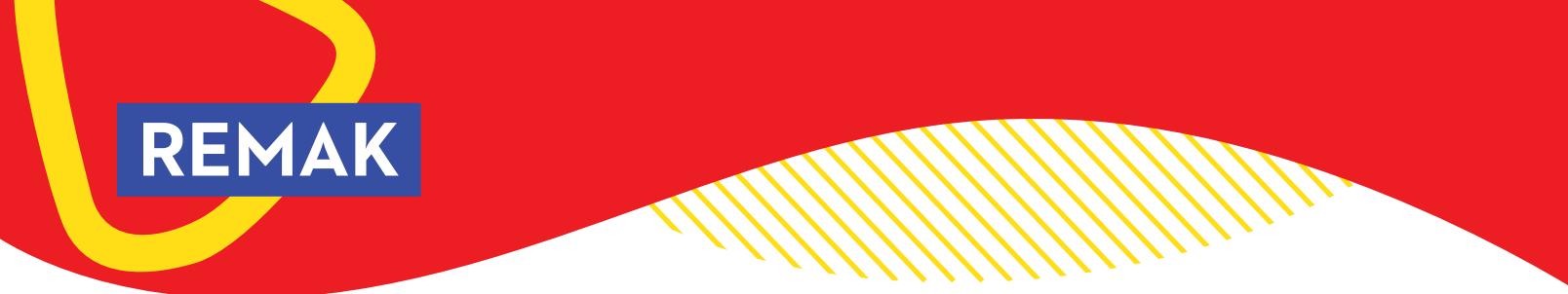
- **Aksepte òf ptit ou a** nan delè a. Sa ap garanti plas ptit ou a nan pwogram sa a. Ou ka aksepte sou entènèt avèk kont MySchools ou a oswa lè w kontakte pwogram lan dirèkteman. Nou ankouraje w aksepte òf ptit ou a menm si w a tann yon òf lisdatant — menmsi w fè sa kounye sa pap afekte chans ou genyen pou resevwa yon òf lisdatant pita.
- **Enskri.** Mande pwogram ptit ou a ki pwochen etap yo epi mete yon tan pou enskri. Sèvi avèk Lis bagay pou fè pou enskripsyon an nan **Seksyon 1.5** pou konnen sa w bezwen bay, ansanm ak dokiman vaksen.

## LISDATANT

Pwogram yo sèvi avèk lisdatant pou ranpli nenpòt plas ki vin disponib apre yo fin fè òf yo. Rezulta 3-K oswa pre-K yo ap gen ladan yon lis tout pwogram kote ptit ou a otomatikman sou lisdatant lan.

- N ap mete ptit ou a otomatikman sou lisdatant nan nenpòt pwogram ou te klase pi wo sou aplikasyon li an pase pwogram kote yo ofri I plas la.
  - Si ptit ou a jwenn yon òf nan pwogram premye chwa li a, li pa sou okenn lisdatant otomatikman.
  - Si ptit ou a pa resevwa yon òf 3-K, oswa si li resevwa yon òf 3-K oswa pre-K nan yon pwogram ou pat mete sou lis nan aplikasyon li, donk, ptit ou a sou lisdatant pou chak pwogram ou te mete sou aplikasyon li otomatikman.
- Apre dat limit aplikasyon an (menm apre ou fin resevwa rezulta ptit ou a), ou ka ajoute ptit ou a nan lisdatant pwogram anplis. Sa se si w vle, epi pa gen limit nan kantite lisdatant ou ka mete non w sou yo.
- Aprè rezulta 3-K oswa pre-K yo disponib, ou ka itilize kont MySchools ou pou tcheke pozisyon ptit ou a sou lisdatant yo ak aksepte oswa refize nenpòt òf lisdatant.
- Yon pwogram ap kontakte w dirèkteman si li kapab ofri ptit a yon plas sou lisdatant li. Gen plis enfòmasyon nan **[schools.nyc.gov/Waitlists](http://schools.nyc.gov/Waitlists)**.

# REMAK



## CHWA MWEN SOU APLIKASYON AN

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12



Gade opsyon lekòl ak pwogram ou  
genyen epi aplike nan **MySchools.nyc**.



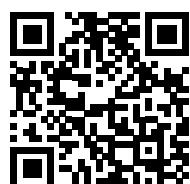
**KONSEY** Gade seri video pou admision nan kindergarten nou an nan [schools.nyc.gov/Kindergarten!](https://schools.nyc.gov/Kindergarten)  
N ap gide w nan kòman pou chèche lekòl, kreye kont MySchools, ak aplike.



# Kindergarten- Klas 5yèm ane Lekòl primè

## Ou fèk antre nan lekòl leta Vil Nouyòk?

Ou bezwen yon lekòl kounye a? Ale nan [schools.nyc.gov/NewStudents](https://schools.nyc.gov/NewStudents) oswa rele nan **718-935-2009** pou w konnen sa pou fè.



# 5.0 Kindergarten

## LIS BAGAY POU W FÈ pou admisyon



Ranpli espas vid yo pandan w ap itilize lis bagay pou fè yo.

### 1 JWENN ENFÒMASYON SOU ADMISYON NAN KINDERGARTEN.

- Mete non w sou lis pou resevwa imèl sou admisyon nan Gifted & Talented (G&T) nan [schools.nyc.gov/SignUp](http://schools.nyc.gov/SignUp). N ap voye mizajou ak rapèl pou ou pandan tout pwoesis la.
- Li gid sa a. Tcheke [schools.nyc.gov/Kindergarten](http://schools.nyc.gov/Kindergarten) ak [schools.nyc.gov/GT](http://schools.nyc.gov/GT) pou jwenn enfòmasyon ki pi resan yo sou kalandriye aplikasyon ane sa a ak sou aktivite admisyon yo.
- Ale nan yon aktivite sou admisyon nan kindergarten : M ap patisce nan yon aktivite nan dat \_\_\_\_\_. / \_\_\_\_\_. / \_\_\_\_\_. / \_\_\_\_\_.

### 2 EKSPLORÉ LEKÒL YO

- Itilize  [MySchools.nyc](http://MySchools.nyc) pou w konnen opsyon pou kindergarten ak pou jwenn pwogram ki satisfè bezwen fanmi w. Pou w jwenn yon machasuiv sou kòman pou itilize Myschools, gade **Seksyon 2.0**.
  - Chèche konnen nan ki distri lekòl kominotè (1-32) ou abite ak si pitit ou a gen yon **zoned school** lè w rantre adrès ou nan [schoolsearch.schools.nyc](http://schoolsearch.schools.nyc) oswa lè w rele **311**.
  - Distri lekòl mwen an se \_\_\_\_\_ ak — *Chwazi yon opsyon:*
    - Lekòl primè ki pou sektè pitit mwen an abite (zoned school)  
se \_\_\_\_\_.
- OSWA**
- Pitit mwen an pa gen lekòl primè dapre sektè/zòn.
  - Ale nan jounen pòt-ouvèt oswa tou! Kontakte lekòl yo dirèkteman oswa tcheke sitwèb yo pou enfòmasyon ki pi ajou sou aktivite yo, epi pou jwenn resous pou fanmi ki posib pou vini nan lekòl la.

### 3 MAKE KALANDRIYE W – EPI APLIKE!

- Konnen ki lè pou aplike pou kindergarten.  
Delè aplikasyon kindergarten lan se \_\_\_\_\_. / \_\_\_\_\_. / \_\_\_\_\_. / \_\_\_\_\_.
- Aplike pou kindergarten avan delè a. Kòman ou planifye pou aplike? *Chwazi yon opsyon:*
  - Sou entènèt nan  [MySchools.nyc](http://MySchools.nyc)
  - Pa telefòn nan **718-935-2009**
  - Atravè yon Sant Byenveni pou Fanmi (Family Welcome Center, FWC) — aprann kòman nan [schools.nyc.gov/FWC](http://schools.nyc.gov/FWC)

### 4 RESEVWA òF PLAS POU PITIT OU A EPI AKSEpte LI

- Resevwa òf plas kindergarten pitit ou a! Lèt òf sa a gen enfòmasyon sou lisdatant yo ak sou pwochen etap ou gen pou pran.
- Pitit mwen an resevwa òf pou yon plas kindergarten nan lekòl sa a:  
a: \_\_\_\_\_.
- Aksepte òf ou sou entènèt avèk MySchools oswa lè w kontakte lekòl la dirèkteman.  
Epi pwogramme yon tan avèk nouvo lekòl la pou enskri.

## 5.1

# KIYÈS KI KA APLIKE?

Tout fanmi Vil Nouyòk ki gen timoun ki fèt an 2018 ka aplike pou pwogram kindergarten ane sa a. Tout timoun ki gen laj sa a gen garanti y ap jwenn yon plas nan yon lekòl leta otòn 2023 a. Sa gen ladan timoun ki kounye a nan pre-K nan yon Sant edikasyon pou debitant Vil Nouyòk (NYCEEC), lekòl leta DOE (lekòl distri), Sant Pre-K, lekòl Charter, ak lekòl prive oswa lekòl pawasyal, ansanm avèk tou timoun ki pral kòmanase lekòl pou premye fwa.



## KONSÈY

Kèk lekòl primè ofri pwogram Pre-K for All; si ptit ou a nan yon pwogram pre-K kounye a nan yon lekòl kote ou ta renmen ptit ou a rete pou lekòl primè, ou ap toujou bezwen aplike pou kindergarten!

## 5.2

# EKSPLORE LEKÒL PRIMÈ

Gen de kalite lekòl ou ka mete sou aplikasyon kindergarten ptit ou a.



## Lekòl sektè/zòn / Zoned Schools

Pifò fanmi NYC gen yon **lekòl primè sektè/zòn (zoned)**.

Si ou gen youn, sa vle di ou abite nan yon zòn jewografik ki pou yon lekòl espesifik epi ptit yo gen priyorite pou ale nan lekòl sa a. Pifò timoun ale nan lekòl primè zoned yo, epi pifò zoned schools yo fè òf kindergarten pou tout elèv ki nan zòn lan. Gen kèk lekòl tou ki gen plas pou ofri timoun ki pa abite nan zòn lan.



## Lekòl ki pa Zoned Schools

**Lekòl ki pa pou yon zòn espesifik**

pa gen yon zòn jewografik. Fanmi atravè distri a oswa borough a ka ale ladan yo. Pifò lekòl ki pa pou yon zòn espesifik (non-zoned schools) bay elèv ki gen sibling ki pi gran nan menm lekòl sa a, ki se elèv pre-K lekòl la nan moman an, oswa ki abite nan distri a priyorite.

Gen twa distri lekòl NYC — Distri 1, 7 ak 23 — ki gen sèlman lekòl ki pa zoned schools. Sa vle di tout elèv ki abite nan youn nan distri sa yo gen priyorite pou yo ale nan tout lekòl ki nan distri yo.



## KONSÈY

Si w ta renmen ptit ou a ale nan lekòl sektè/zòn jewografik li, ajoute lekòl la nan aplikasyon an. Si se pa premye chwa lekòl ou, ou pa bezwen mete l an premye: kit ou mete lekòl sektè/zòn ou an kòm premye chwa oswa douzyèm chwa ou, ptit ou a ap gen menm priyorite a pou li ale ladan.

## **PWOGRAM NAN DE LANG**

Gen kèk lekòl primè ki pwopoze pwogram nan de lang. Pwogram sa yo anseye elèv nan ni anglè, ni yon lòt lang. Objektif pwogram sa a se pou elèv yo kapab li, ekri ak pale nan toude lang yo. Pou aplike pou yon pwogram nan de lang, ajoute l sou aplikasyon ptit ou a. Tanpri sonje ke de pwogram nan yon menm lekòl konte kòm de chwa separe nan aplikasyon ptit ou a.

## **LEKÒL MAGNET**

Kèk lekòl primè yo rele lekòl Magnet ofri yon kourikoulòm pou lekòl la ki fèt sou yon tèm espesifik. Lekòl sa yo gen objektif pou atire divès kalite aplikan epi depi lontan yo akomode elèv ki pa abite nan sektè/zòn yo oswa nan distri yo. Byenke kèk lekòl ka gen mo “magnet” nan non lekòl la, se sèlman yon lekòl ki resevwa lajan Pwogram Asistans Lekòl Magnet (Magnet Schools Assistance Program, MSAP) k ap gen etikèt “magnet school” sou paj anyè li  [MySchools.nyc](#)

## **LEKÒL ESPESYAL POU MIZIK**

Gen yon lekòl primè ki egzije yon odisyon nan kad pwosesis admisyon I lan. Si ou ajoute lekòl espesyal pou mizik nan aplikasyon ptit ou a, yo pral kontakte ou epi ba ou detay konsènan odisyon yo. Pou jwenn plis enfòmasyon, ale sou [kaufmanmusiccenter.org/sms](#).

 **KONSEY** Enfòme sou admisyon nan Gifted & Talented (G&T) nan **Seksyon 5.6**.

## **LEKÒL CHARTER**

Lekòl Charter yo se lekòl leta gratis ki p ap fonksyone sou kontwòl Depatman edikasyon epi yo aksepte tout moun ki abite nan Vil Nouyòk. Tout elèv ki elijib pou aplike nan lekòl leta DOE yo elijib tou pou aplike nan lekòl charter yo. Lekòl charter yo gen yon pwosesis admisyon apa. Si ou ta renmen aplike pou kindergarten nan yon lekòl charter primè, tanpri kontakte lekòl sa a dirèkteman pou konnen kijan pou w aplike. Gen plis enfòmasyon nan [schools.nyc.gov/Charters](#).

## 5.3

# KONPRANN FASON YO FÈ TIMOUN òF

Timoun resevwa òf kindergarten selon kat faktè prensipal:

- 1—
- 2—
- 3—

## CHWA NAN APLIKASYON W LAN

Pwogram kindergarten ou chwazi nan aplikasyon ptit ou a AK lòd ou mete yo a enpòtan! Ajoute jiska 12 chwa nan aplikasyon w lan nan lòd preferans ou, avèk premye chwa w la anlè kòm #1. Y ap ofri ptit ou a yon plas nan youn nan lekòl ki posib ou mete pi wo yo selon faktè ki sou lis pi ba yo. Nan kék ka, ptit ou a ka resevwa yon òf nan yon lekòl ou p at mete sou aplikasyon w lan.



## PLAS KI DISPONIB NAN CHAK PWOGGRAM

Pwogram kindergarten pa gen menm kantite elèv ak menm demand. Chak pwogram kindegarten gen yon sèten kantite plas ki disponib. Si yon pwogram gen plis aplikan pase plas, nou p ap kapab ofri tout aplikan plas. Donk y ap ofri plas yo dapre priyorite pou admisyon ak numewo oaza.



## PRIYORITE ADMISYON CHAK PWOGGRAM

Ptit ou a gen plis chans pou li jwenn òf pou ale nan kék pwogram kindergarten pase nan kék lòt. Kék pwogram kindergarten bay kék gwoup aplikan espesifik priyorite admisyon avan lòt yo, tankou aplikan ki gen sibling nan lekòl la. Priyorite pou admisyon yon pwogram se lòd yo konsidere aplikan espesifik pou bay plas. Y ap konsidere tout aplikan ki nan gwoup priyorite 1 yon pwogram avan pou òf yo. Apre sa, si gen plas toujou, y ap konsidere elèv ki nan gwoup priyorite 2 pwogram sa a, epi y ap kontinye konsa.



## NIMEWO YO BAY OAZA

Chak aplikan nan kindergarten resevwa yon nimewo yo bay oaza. Si yon pwogram gen mwens plas disponib pase aplikan nan yon gwoup priyorite, se nimewo yo bay owaza yo ki detèmine nan ki lòd elèv yo jwenn òf.



**KONSEY** Ale nan **anndan do kouvèti** a pou wè yon egzanp!

## KONNEN CHANS OU

Nan MySchools, ou ka jwenn enfòmasyon sou priyorite admisyon yon lekòl la ak kiyès ki te resevwa òf ane pase a. Enfòmasyon sa yo ka ede w konnen ki chans pitit ou genyen pou l jwenn yon òf nan yon lekòl an patikilye.

- Tcheke gwooup priyorite pitit ou a ye pou chak pwogram ki enterese w. Pitit ou a ap nan gwooup priyorite diferan pou pwogram diferan.
- Plis priyorite pitit ou a genyen pou ale nan yon lekòl, se plis chans li genyen pou l jwenn yon òf pou lekòl sa a.
- Si yon lekòl te bay yon gwooup elèv espesifik òf an 2022, li posib pou l bay gwooup sa a plas ankò.

## PRIYORITE POU ADMISYON YO ITILIZE PI SOUVAN



### Priyorite dapre sektè/zòn lekòl la (zoned school)

Yon zoned school bay priyorite admisyon pou elèv ki abite nan zòn lekòl la sou elèv ki abite nan lòt zòn yo.



### Priyorite pou frè oswa sè (sibling)

Lekòl primè yo ofri yon priyorite admisyon pou aplikan ki gen frè/sè/fanmi (sibling) ki nan menm lekòl la. Si pitit ou a gen yon sibling ki pi gran nan yon lekòl ou mete sou aplikasyon l lan, li ka gen plis chans pou l jwenn yon òf nan lekòl sa a.

- Bay enfòmasyon frè ak sè lè ou aplike pou asire ke pitit ou a gen priyorite frè ak sè (sibling).
- **Kiyès ki konte kòm sibling?** Pou admisyon, yo defini sibling yon aplikan kòm frè ak sè, ladan l demifrè, demisè, bòfrè, bèlsè, frè adoptif, sè adoptif k ap viv nan menm kay epi ki enskri oswa ki nan menm lekòl la, soti kindergarten rive klas 12yèm ane, epi k ap nan lekòl sa a nan nenpòt nivo klas ant kindergarten ak 12yèm ane an septanm 2023. Sa gen ladan l elèv ki nan pwogram distri 75 ki nan menm biling lekòl la.



### Priyorite pou elèv ki nan Pre-K kounye a

Si pitit ou a nan klas pre-K nan moman an nan yon lekòl primè leta Depatman Edikasyon, l ap gen priyorite pou admisyon pou ale nan kindergarten nan lekòl sa a. Sonje menmsi w vle pitit ou a kontinye, **ou dwe kanmèm aplike pou kindergarten**. Tanpri sonje se pa tout lekòl primè ki gen pre-K.



### Priyorite dapre distri

Pifò lekòl primè bay elèv ki nan pwòp distri lekòl yo priyorite pou admisyon sou elèv ki abite nan lòt distri yo.

## PRIYORITE POU ADMISYON



### Pou zoned Schools

Tout lekòl primè Zoned Schools ofri elèv plas nan lòd sa a:

1. Elèv ki abite nan sektè/zòn a epi ki gen yon frè/sè/fanmi (sibling) nan lekòl la
2. Lòt elèv ki abite nan sektè/zòn lekòl la

Si gen plas, yo ka pran tou elèv ki pa abite nan zòn lan, nan lòd sa a:

3. Elèv ki gen yon frè oswa yon sè nan lekòl la ki abite nan distri a
4. Elèv ki gen yon frè oswa yon sè nan lekòl la ki pa abite nan distri a
5. Elèv ki abite nan distri a epi ki nan pre-K nan lekòl la kounye a
6. Elèv ki pa abite nan distri a epi ki nan pre-K nan lekòl la kounye a
7. Lòt elèv ki abite nan distri a
8. Lòt elèv ki pa abite nan distri a



### Pou lekòl ki pa zoned schools

Chak lekòl ki pa pou yon zòn/sektè byen detèmine gen differan priyorite pou admisyon.

Sepandan, pifò lekòl ki pa pou yon zòn/sektè byen detèmine bay elèv ki abite nan menm distri lekòl la priyorite pou admisyon.

- Ou ka gade priyorite pou admisyon nenpòt lekòl nan MySchools epi w ap ka wè ki gwoup priyorite ptit ou a fè pati pou lekòl sa a.
- Gen kèk distri, tankou distri 1, 7 ak 23, ki gen priyorite pou admisyon selon distri a. Jwenn plis enfòmasyon sou chak lekòl nan paj MySchools yo.

## 5.4

## APLIKE NAN KINDERGARTEN

Make dat sa a! **Delè aplikasyon kindergarten lan se \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ (ranpli espas vid la).**

Lè peryòd aplikasyon kindergarten lan kòmanse, w ap ka antre nan aplikasyon ptit ou a nan kont MySchools ou a. Ou pral kapab a ajoute jiska 12 chwa nan aplikasyon ptit ou a. Sonje pou mete premye chwa pwogram ou a kòm #1! Kèlkeswa lè ou aplike a, yo trete tout aplikasyon pou kindergarten yo resevwa nan dat limit la menm jan an. Pa gen avantaj pou aplike bonè.

Si w gen plizyè timoun k ap aplike nan kindergarten, epi ou ta renmen pou tout ptit ou yo ale nan menm lekòl la, w ap gen posiblite pou aplike pou tout ptit ou yo anmenmtan.



## FASON POU APLIKE

Aplike nan youn nan twa fason sa yo avan delè a.



**Sou entènèt MySchools.** *Nou rekòmande sa a!* Pandan peryòd aplikasyon an, opsyon sa a disponib 24 sou 24, 7 jou sou 7. Aplike sou entènèt ann anglè, arab, bengali/bangla, chinwa, kreyòl ayisyen, fransè, koreyen, ris, panyòl oswa oudou.

Pa blye klike sou bouton Veye aplikasyon an ale (**Submit Application**) an. Lè w wè konfeti yo, w ap konnen nou resevwa aplikasyon pitit ou a!



Pa telefòn nan **718-935-2009**. Nou disponib lendi rive vandredi, 8am-6pm.

Atravè yon Sant byenveni pou fanmi (**Family Welcome Center, FWC**). Jwenn enfòmasyon ki pi resan an sou lè ak adrès nan **schools.nyc.gov/FWC**.

W ap aplike pa telefòn oswa atravè yon Sant byenveni pou fanmi? Sèvis entèpretasyon disponib nan plis pase 200 lang: ou ka poze kesyon epi mande enfòmasyon sou admisyon nan lang ou.



### KONSEY

Ou ka fè chanjman nan aplikasyon w lan nenpòt lè avan delè a.

5.5

## RESEVWA ÒF OU

Nan sezon prentan an, w ap resevwa lèt òf kindergarten pitit ou a. Ou kapab jwenn aksè nan lèt sa a nan kont MySchools ou; ou ka chwazi tou pou resevwa lèt sa a pa lapòs. Lèt sa a di ou ki kote pitit ou a pral ale nan klas kindergarten, kisa pou li fè aprè, epi ki kote pitit ou a sou lisdatant, si li aplikab.

### ÒF OU

Òf kindergarten pitit mwen an se pou \_\_\_\_\_, ak delè pou aksepte of sa a. \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (*ranpli espas vid yo*).

### PWOCHEN ETAP

- Aksepte òf pitit ou a avan delè yo bay nan lèt òf li a.** Sa garanti plas kindergarten pitit ou a nan lekòl la. Ou ka aksepte òf ou sou entènèt nan MySchools oswa lè w kontakte lekòl la dirèkteman. Nou ankouraje w aksepte òf pitit ou a menmsi w ap tann pou wè si w ap resevwa yon òf nan yon lisdatant oswa nan yon pwogram pou elèv ki gen don ak talan (Gifted & Talented, G&T). Aksepte òf sa a kounye a pa pral afekte chans ou pou resevwa yon òf G&T sou lisdatant pi ta!
- Enskri pitit ou a nan kindergarten.** Mande lekòl pitit ou a ki pwochen etap yo epi mete yon tan pou enskri. Sèvi avèk Lis bagay pou fè pou enskripsyon an nan **Seksyon 1.5** pou w konnen sa ou bezwen bay pou aksepte òf sa a.

## LISDATANT

Yon lisdatant pwogram kindergarten se yon lis aplikan ki aplike nan pwogram sa a men ki pa resevwa yon òf pou li. Si yon plas vin disponib nan pwogram sa a apre yo fin fè òf yo, lekòl primè a ka fè yon òf bay premye elèv ki sou lisdatant lan.

- N ap mete pitit ou a otomatikman sou lisdatant nan nenpòt pwogram kindergarten ou te klase pi wo sou aplikasyon li an pase pwogram kote yo ofri l plas la.
- Apre dat limit aplikasyon an (menm apre ou fin resevwa rezulta pitit ou a), ou ka ajoute pitit ou a nan lisdatant pwogram anplis. Sa a pa obligatwa.
- Aprè rezulta kindergarten yo disponib, ou ka itilize kont MySchools ou pou tcheke pozisyon pitit ou a sou lisdatant yo ak aksepte oswa refize nenpòt òf lisdatant.
- Yon lekòl ap kontakte w dirèkteman si li kapab ofri pitit a yon plas sou lisdatant li. Gen plis enfòmasyon nan **[schools.nyc.gov/Waitlists](http://schools.nyc.gov/Waitlists)**.



### KONSÈY

Fanmi ki rate delè aplikasyon an ka toujou ajoute pitit yo sou lisdatant. Tout timoun ki gen senk ane garanti yon plas nan lekòl primè. Sepandan, lè w voye yon aplikasyon kindergarten nan delè a se pi bon mwayen ou genyen pou resevwa yon òf nan yon pwogram oumenm te chwazi.

## 5.6

### GIFTED AND TALENTED (G&T)

Pwogram G&T yo ofri ansèyman akselere pou elèv lekòl primè ki elijib. Pou jwenn enfòmasyon ki fèk parèt sou admisyon nan G&T, tankou fason pou aplike, tanpri ale sou **[schools.nyc.gov/GT](http://schools.nyc.gov/GT)**.

# REMAK

## CHWA MWEN SOU APLIKASYON AN

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

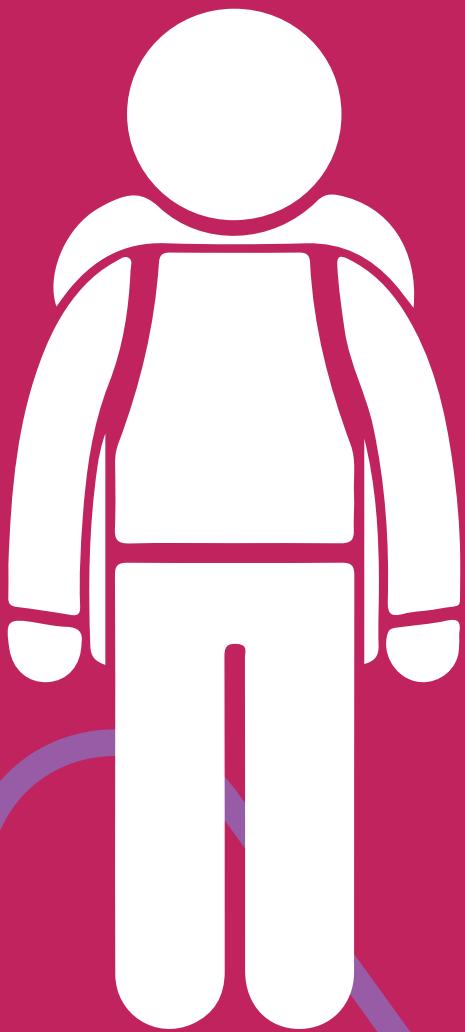
12



Gade opsyon lekòl ak pwogram ou  
genyen epi aplike nan **MySchools.nyc**.



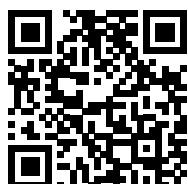
**KONSEY** Gade seri vidéyo pou admision nan lekòl presegondè nou an nan [schools.nyc.gov/Middle!](https://schools.nyc.gov/Middle) N ap gide w nan kòman pou chèche lekòl, kreye kont MySchools, ak aplike.



# Klas 6èm- 8yèm ane Lekòl presegondè

## Ou fèk antre nan lekòl leta Vil Nouyòk?

Ou bezwen yon lekòl kounye a? Ale nan [schools.nyc.gov/NewStudents](https://schools.nyc.gov/NewStudents) oswa rele nan **718-935-2009** pou w konnen sa pou fè.





*Ranpli espas vid yo pandan w ap itilize lis bagay pou fè yo.*

## 1 JWENN ENFÒMASYON SOU ADMISYON NAN LEKÒL PRESEGONDÈ

- Mete non w sou lis pou resevwa imèl sou admisyon nan lekòl presegondè nan **schools.nyc.gov/SignUp**. N ap voye mizajou ba ou pandan tout pwoesisis la.
- Li gid sa a! Tcheke **schools.nyc.gov/Middle** pou jwenn enfòmasyon ki pi resan yo sou kalandriye aplikasyon ane sa a ak sou aktivite admisyon yo.
- Ale nan yon aktivite sou admisyon nan lekòl presegondè: M ap patisipe nan yon aktivite nan dat \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_.

## 2 EKSPLORÉ LEKÒL YO

- Itilize  MySchools.nyc pou idantifye pwogram pitit ou a elijib pou ale yo.
- Jwenn distri lekòl pitit ou a (yo) ak nenpòt lekòl presegondè sektè/zòn: Mete adrès ou nan **schoolsearch.schools.nyc** oswa rele **311**. Distri lekòl primè pitit mwen an se \_\_\_\_\_. Distri lekòl presegondè mwen an se \_\_\_\_\_.
- Lekòl presegondè ki pou sektè (zoned school) mwen an se \_\_\_\_\_.

### OSWA

- Mwen pa gen yon zoned school.
- Pale sou opsyon lekòl presegondè avèk pitit ou a. Ale nan jounen pòt ouvèt!

## 3 KREYE KONT MYSCHOOLS OU A EPI APLIKE

- Konnen kilè pou aplike nan lekòl segondè. Delè aplikasyon an se \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_.
- Jwenn lèt byenveni pitit ou a, ki gen ladan yon kòd inik MySchools kreyasyon kont ak enstriksyon sou kòman pou jwenn aksè nan aplikasyon pitit ou a. Pou wè yon machasuv pou MySchools, gade **Seksyon 2.0**.
- Ajoute jiska 12 chwa pwogram sou aplikasyon pitit ou a, pandan w ap mete yo nan vrè lòd ou pi pito a. Chèche konnen si gen yon lòt bagay ou bezwen fè pou aplike nan pwogram espesifik, tankou fè yon odisyon.
- Pran yon randevou ak konseye lekòl aktyèl pitit ou a oswa yon Sant byenveni pou fanmi pou pale sou chwa aplikasyon ou yo.
- Aplike pou lekòl presegondè nan delè a. Kòman ou planifye pou aplike? **Chwazi yon opsyon:**
  - Sou entènèt nan  MySchools.nyc
  - Atravè **konseye lekòl aktyèl** pitit ou a
  - Atravè yon Sant Byenveni pou Fanmi (Family Welcome Center, FWC)—aprann kòman nan **schools.nyc.gov/FWC**

## 4 RESEVWA òF PITIT OU A

- Lèt òf ou ap gen ladan òf lekòl presegondè pitit ou a, enfòmasyon sou lisdatant, ak nenpòt pwochen etap. Òf lekòl presegondè pitit mwen an se pou \_\_\_\_\_.

## 6.1

# KIYÈS KI KA APLIKE?

Elèv NYC aplike nan lekòl presegondè leta DOE lè yo voye yon aplikasyon lekòl presegondè pandan klas senkyèm ane oswa dènye ane lekòl primè yo, si sa diferan. \*

Pou aplike, ptit ou a dwe ni

1. Abite nan NYC ak
2. Yon elèv aktyèl senkyèm ane oswa, si lekòl primè yo fini nan sisyèm ane, yon elèv aktyèl sisyèm ane.

\* Elèv ki nan klas katryèm ane kounye a ki abite oswa ale lekòl nan Distri 3 kapab aplike nan Center School (03M243). Elèv ki nan klas katryèm ane kounye a ki abite oswa ale lekòl nan Queens kapab aplike nan Louis Armstrong Middle School (30Q227). Tout elèv ki nan klas sisyèm ane kounye a kapab aplike nan Baccalaureate School for Global Education (30Q580).

## 6.2

# EKSPLORE LEKÒL PRESEGONDÈ

Gen kèk lekòl ki ka gen plizyè pwogram, tankou yon pwogram edikasyon jeneral ak yon pwogram panyòl Doub lang. Si w enterese nan aplike nan plis pase yon pwogram nan menm lekòl la, chak pwogram konte kòm yon chwa apa sou aplikasyon ptit ou a. Ou ka aplike pou jiska 12 pwogram.

## KONDISYON ELIJIBLITE

Pandan w ap eksplore opsyon lekòl presegondè ptit ou a, li enpòtan pou konprann ki pwogram li elijib pou aplike pou yo, si yo jwenn yon òf, pou ale ladan. Lè ou nan kont MySchools ou, w ap kapab wè kòm opsyon tout pwogram kote ptit ou a elijib pou l ale, epi sa yo se pwogram ou kapab mete nan aplikasyon l lan. Nan lis sou paj MySchools li yo, Kondisyon elijiblite yon pwogram fè w konnen kiyès ki ka aplike ladan yo. Pa egzamp, si elijiblite yon pwogram se “Pou elèv ak/oswa moun ki abite nan Distri 27,” sa vle di se sèl elèv ki abite nan Distri 27 ki ka aplike. Elèv k ap viv ak ale nan lekòl nan lòt distri yo pa elijib pou aplike nan pwogram sa a, epi yo pa pral kapab ajoute li nan aplikasyon yo.

Pifò pwogram yo gen youn nan twa tip elijiblite: distri, tout boroug a, oswa tout vil la.

## PWOGRAM DISTRI YO Aksepte elèv ak moun ki abite nan distri a

Ptit ou a ka aplike nan pwogram ki nan distri kote lekòl sektè zòn fanmi w lan ye pou ale nan lekòl presegondè ak, si li diferan, nan distri kote ptit ou a ale nan lekòl primè a. Gen kèk fanmi ki gen yon lekòl presegondè pou sektè li abite a ki nan yon distri ki diferan ak kote li gen lekòl primè ki pou sektè li abite a. Nan ka sa yo, zòn lekòl presegondè a detèmine elijiblite ptit ou a.

Gen kèk pwogram distri ki ouvri pou tout elèv ki rete oswa ki ale lekòl nan distri sa a; lòt pwogram gen kondisyon elijiblite pi espesifik. Si elijiblite yon pwogram se “Pou elèv ki abite nan sektè zòn lan,” sa vle di se pou sèlman moun ki abite nan ti zòn jewografik alantou lekòl sa a (olye pou distri sa a ann antye).

### **PWOGRAM BOROUGH YO Aksepte elèv ak moun ki abite nan borough a**

Pwogram sa yo ouvri pou tout elèv ki rete oswa ki nan lekòl primè kounye a nan yon borough an patikilye. Tout elèv nan Bronx gen elijiblite pou tout borough nan tout lekòl presegondè Bronx.

### **PWOGRAM TOUT VIL LA Aksepte tout moun ki abite NYC**

Pwogram sa yo ouvri pou tout aplikan lekòl presegondè atravè vil la. Kèk lekòl presegondè nan tout vil la ka mande pou elèv yo fè odisyon kòm yon pati nan pwosesis admisyon an—jwenn plis enfòmasyon nan [schools.nyc.gov/Middle](#).

### **SA KI NAN PWOGRAM LAN**

Yon fwa ou konnen ki pwogram pitit ou ka aplike ladan, li lè pou aprann plis sou yo! Konsidere sa ki pi enpòtan pou ou - se ta ka adrès, lang yo ofri, yon ekip espò, oswa aksè pou chèz woulant. Gade **Seksyon 2.0** pou wè yon machasuv sou kòman pou itilize MySchools pou chèche ak eksploré pwogram.

### **LEKÒL CHARTER**

Lekòl Charter yo se lekòl leta gratis ki p ap fonksyone sou kontwòl Depatman edikasyon epi yo aksepte tout elèv ki abite nan Vil Nouyòk. Tout elèv ki elijib pou aplike nan lekòl presegondè leta DOE elijib tou pou aplike nan lekòl charter. Lekòl charter yo gen yon pwosesis admisyon apa. Si ou ta renmen aplike nan yon lekòl charter, tanpri kontakte lekòl sa a dirèkteman pou konnen kijan pou w aplike. Gen plis enfòmasyon nan [schools.nyc.gov/Charters](#).

## 6.3

### **KONPRANN FASON ELÈV JWENN òF**

Kòman w kapab konnen ki chans ou genyen pou jwenn yon òf nan yon pwogram espesifik? Epi kòman w kapab ogmante chans ou pou w jwenn yon òf nan yon pwogram sou aplikasyon w lan? Li ta bon pou kòmanse jwenn enfòmasyon sou fason yo fè òf yo. Elèv jwenn òf pou y ale nan pwogram yo selon [kat faktè prensipal](#).

**Jwenn plis enfòmasyon nan paj apre yo. ▶**

## CHWA NAN APLIKASYON W LAN

Faktè ki pi enpòtan an pou detèmine ki kote ptit ou a ale nan lekòl presegondè se fason ou ranpli aplikasyon l lan. Se pi bon opòtinite ou genyen pou ptit ou a jwenn yon òf nan yon lekòl ou prefere, donk reflechi avan w chwazi.

- Pami kat opsyon, chwazi jiska 12 pwogram kote ptit ou a ta renmen ale epi mete yo nan aplikasyon w lan. Lè w mete plis chwa nan aplikasyon an, sa ogmante chans ou pou w resevwa yon òf nan youn nan chwa sa yo; li PA bese chans ou pou jwenn yon òf nan chwa pwogram ou te mete nan tèt lis la. Ou gen menm chans lan pou jwenn plas nan pwogram kote ou ta pi renmen ale, kit ou mete sèlman chwa sa kit ou mete onz lòt chwa anba l.
- Asire ou klase pwogram yo nan aplikasyon w lan nan vrè lòd ou pi pito yo a, avèk premye chwa pwogram ptit ou a kòm #1, dezyèm chwa li kòm #2, epi kontinye konsa. Yo pral konsidere ptit ou an premye pou pwogram li mete an premye a. Si li pa jwenn yon òf nan premye chwa li a, donk y ap konsidere l pou dezyèm chwa pwogram li an kòmsi se te premye chwa li a, etc. Y ap ofri ptit ou a yon plas nan chwa ki pi wo posib la pandan y ap konsidere lòt faktè yo abòde nan seksyon sa a. Lekòl presegondè yo pap wè nan ki lòd ou mete chwa yo epi yo pa konnen si se yo ki premye chwa w oswa 12yèm chwa w.



## PLAS KI DISPONIB NAN CHAK PWOGGRAM

**PLAS AK DEMAND.** Chak lekòl presegondè gen yon kantite plas espesifik ki disponib pou aplikan. Chèche konnen konbyen plas ki disponib pou elèv ki te antre ane pase (Plas) ak konbyen elèv ki aplike pou plas sa yo (Aplikan) nan seksyon admisyon nan MySchools la. Ou ka aprann kòman yon pwogram te an-demand avèk ki kantite moun ki te aplike pou chak plas ki disponib (Aplikan pa plas)—si kantite aplikan an pi wo.

**GWOUP PLAS.** Pou rezon admisyon sèlman, chak pwogram aksepte elèv edikasyon jeneral ak elèv ki gen andikap nan de gwoup apa. Aplikasyon lekòl presegondè w la ap montre nan ki kategori ou ye. Se pa yon bagay ou chwazi.

### Elèv edikasyon jeneral (GE)

- Pou elèv ki pa gen Plan edikasyon endividyle (IEP)
- Pou elèv ki gen IEP kote yo rekòmande sèvis ki ede avèk bezwen espesyal (Related Services) sèlman, oswa ki gen IEP aktyèl ki rekòmande pwogram enstriksyon espesyal edikasyon \* pou 20% oswa mwens nan pwogram akademik yo

### Elèv ki gen andikap (Students With Disabilities, SWD)

- Pou elèv yo rekòmande pwogramasyon\* enstriksyon edikasyon espesyal pou plis pase 20% pwogram akademik yo, jan yo mete sa nan IEP aktyèl yo

\* Jwenn plis enfòmasyn sou pwogram enstriksyon espesyal edikasyon espesyal ki nan paj 65 liv sa a.



## PRIYORITE ADMISYON CHAK PWOGGRAM

Priyorate admisyon yon pwogram detèmine ki aplikan k ap jwenn òf avan lòt moun. Pou yon pwogram ki gen plis ke yon sèl priyorate admisyon, yo konsidere aplikan pou òf nan gwoup, nan lòd gwoup-priyorate:

- Y ap konsidere tout elèv ki nan gwoup priyorate 1 yo avan.
- Si gen plas rete toujou, y ap konsidere elèv ki nan gwoup priyorate 2 yo apre, epi y ap kontinye konsa.

Yo itilize priyorate pou admisyon yo sèlman si yon pwogram gen plis aplikan pase plas ki disponib yo. Ou ka jwenn priyorate pou admisyon nenpòt pwogram sou paj MySchools li. Lè w konekte nan kont ou, ou ka wè tou gwoup priyorate pitit ou a pou chak pwogram. Pandan w ap eksploré opsyon lekòl presegondè ou yo, tcheke nan ki gwoup priyorate admisyon pitit ou a ye pou chak pwogram ki enterese w yo. Pwogram yo gen diferan priyorate pou admisyon, epi pitit ou ap nan diferan gwoup priyorate pou diferan pwogram.



**KONSÈY** Aplike pou kèk pwogram kote pitit ou a nan 1ye gwoup priyorate a.

## PRIYORITE POU ADMISYON YO ITILIZE PI SOUVAN



### Priyorate pou frè oswa sè (sibling)

**Nan lekòl kote dènye klas la se uityèm ane**, aplikan lekòl presegondè ki gen frè ak sè ki nan sisyèm, oswa setyèm ane gen priyorate pou yo ale nan lekòl kote frè ak sè yo ye. Si lekòl la gen klas ki pi piti (pa egzanp, klas K-8), aplikan lekòl presegondè ki gen frè ak sè ki nan kindergarten , premye, dezyèm, twazyèm, katriyèm, oswa senkyèm, sisyèm, oswa setyèm ane kounye a gen priyorate pou ale nan lekòl frè ak sè yo. **Nan lekòl ki kontinye jiska douzyèm ane**, aplikan lekòl presegondè ki gen frè ak sè ki nan sisyèm, setyèm, uityèm, nevyèm, dizyèm, oswa onzyèm ane gen priyorate pou yo ale nan lekòl kote frè ak sè yo ye.



### Priyorate pou elèv klas 5yèm ane k ap rete nan lekòl la

Elèv ki kounye a nan yon lekòl ki kontinye jiska klas 8yèm ane oswa 12yèm ane gen garanti yon òf pou kontinye ale nan yon pwogram lekòl presegondè sa a si yo ajoute l nan aplikasyon yo. Ou PA bezwen mete lekòl kote pitit ou a ka kontinye a a kòm premye chwa w pou gen garanti y ap ofri w yon plas la, men ou bezwen ajoute l nan aplikasyon w lan.



### Yo bay elèv ak moun ki abite nan distri (oswa borough) a priyorate

Elèv ka gen priyorate pou ale nan kèk pwogram dapre distri a, borough a, oswa zòn jewografik kote yo abite ak/oswa kote y ale lekòl la. Si yon elèv abite epi li ale nan lekòl leta nan diferan boroughs oswa distri, elèv sa a gen priyorate pou toude kote yo.



### Priyorate pou moun ki abite nan zòn lan

Elèv ki nan yon lekòl presegondè ki pou sektè zòn li gen priyorate pou ale nan pwogram sektè zòn sa a oswa lekòl sa a. Pou w ka jwenn priyorate sa a, mete

pwogram sektè/zòn ou an/yo sou aplikasyon pitit ou a. Ou PA bezwen mete pwogram sektè/zòn ou an kòm premye chwa pou w gen priyrite sa a.



### Priyrite pou aplikan ki elijib pou manje midi gratis (FRL) pou jiska 50% plas yo

Se yon egzanp priyrite pou admisyon pou divèsite (DIA). Nan ka sa a, aplikan kote fanmi yo satisfè yon kondisyon revni espesifik gen yon priyrite admisyon pou 50% plas nan pwogram sa a.

## NIMEWO YO BAY OAZA OSWA NIMEWO KLASMAN ELÈV



### Dapre metòd admisyon chak pwogram

Jwenn plis enfòmasyon sou metòd admisyon pwogram lekòl presegondè nan **schools.nyc.gov/Middle**. Jwenn enfòmasyon ki pi ajou sou metòd admisyon yon pwogram nan seksyon admisyon nan paj MySchools li a.



**KONSEY** Pou wè yon egzanp sou fason aplikan yo jwenn òf nan yon pwogram dapre disponiblite plas, priyrite admisyon, ak nimewo o aza, ale nan **kouvèti ki nan do andedan**.

## 6.4

## APLIKE NAN LEKÒL PRESEGONDÈ

- Pou elèv ki nan lekòl leta kounye a:** Lèt byenveni pitit ou a ap gide ou sou ki jan pou kreye kont MySchools ou ak jwenn aksè nan aplikasyon li. Konseye lekòl pitit ou ye kounye a ka sipòte w pandan tout pwosesis admisyon an.
- Pou elèv ki nan lekòl prive oswa lekòl pawasyal:** Si ou vle aplike nan lekòl presegondè DOE, estaf Sant byenveni pou fanmi (FWC) nou an la pou ede ou kreye yon kont MySchools ak kòmanse.

## KÒMAN POU APLIKE

Make kalandriye w ! **Delè aplikasyon lekòl presegondè a se \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (ranpli espas vid yo).**

Avan w aplike, asire w tcheke si pwogram gen pwogram espesifik sou aplikasyonw lan ki gen lòt kondisyon tankou odisyon, epi satisfè kondisyon yo nan delè yo bay la.

Aplike nan youn nan twa fason sa yo avan delè a:



**Sou entènèt avèk MySchools. Nou rekòmande sa a!** Pandan peryòd aplikasyon an, opsyon sa a disponib 24 sou 24, 7 jou sou 7. Aplike sou entènèt ann anglè, arab, bengali/bangla, chinwa, fransè, kreyòl ayisyen, koreyen, ris, panyòl oswa oudou.



Pa blye klike sou bouton Voye aplikasyon an ale (**Submit Application**) an. Lè w wè konfeti yo, w ap konnen nou resevwa aplikasyon pitit ou a!

**Atravè konseye lekòl leta pitit ou a genyen kounye a.** Pale avèk yon konseye lekòl—yo ka ede w voye aplikasyon w lan.

**Atravè yon Sant byenveni pou fanmi (Family Welcome Center, FWC).** Jwenn enfòmasyon ki pi resan an sou lè ak adrès nan [schools.nyc.gov/FWC](https://schools.nyc.gov/FWC). Sèvis entèpretasyon disponib nan plis pase 200 lang: ou ka poze kesyon epi mande enfòmasyon sou admision nan lang ou.

## 6.5

## RESEVWA ÒF OU

Lèt òf lekòl presegondè pitit ou a ap gen ladan yon òf nan yon lekòl presegondè leta DOE pou otòn 2023 a. L ap gen enfòmasyon sou lisdatant yo ak sou pwochen etap ou gen pou pran. Pou jwenn enfòmasyon ki pi resan yo sou lisdatant , ale nan [schools.nyc.gov/Waitlists](https://schools.nyc.gov/Waitlists).

### LISDATANT

Yon lisdatant pwogram lekòl presegondè se yon lis aplikant ki aplike nan pwogram sa a men ki pa resevwa yon òf pou li. Si yon plas vin disponib nan yon pwogram apre yo fin fè òf yo, lekòl a ka fè yon òf bay premye elèv ki sou lisdatant pwogram sa a.

- N ap mete pitit ou a otomatikman sou lisdatant nan nenpòt pwogram ou te klase pi wo sou aplikasyon li an pase pwogram kote yo ofri l plas la. Pa egzanp, si w resevwa yon òf pou ale nan lekòl ou te mete an twazyèm plas sou aplikasyon w lan, y ap mete pitit ou a otomatikman sou lisdatant pou premye ak dezyèm pwogram ou te chwazi yo.
- Lè lisdatant yo ouvri (apre òf yo soti), ou gen opsyon pou ajoute pitit ou nan lisdatant pwogram anplis.
- Pandan peryòd lisdatant yo ouvri, ou ka itilize kont MySchools ou a pou ajoute pitit ou a, tcheke pozisyon pitit ou a sou lisdatant nenpòt lekòl, epi aksepte oswa refizeòf lisdatan yo. Y ap ofri elèv ki sou lisdatant plas dapre plas ki disponib, priyorite pou admision ak metòd admision.
- Si yon lekòl ka fè w yon òf sou lisdatant, li pral kontakte w dirèkteman, epi w ap genyen anviwon yon semèn pou aksepte oswa refize yon òf.

# REMAK



## CHWA MWEN SOU APLIKASYON AN

---

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_
- 4 \_\_\_\_\_
- 5 \_\_\_\_\_
- 6 \_\_\_\_\_
- 7 \_\_\_\_\_
- 8 \_\_\_\_\_
- 9 \_\_\_\_\_
- 10 \_\_\_\_\_
- 11 \_\_\_\_\_
- 12 \_\_\_\_\_



Gade opsyon lekòl ak pwogram ou  
genyen epi aplike nan **MySchools.nyc**.

# Klas 9yem- 12yem ane Lekòl segondè

Gen de chemen  
pou antre nan lekòl  
segondè leta DOE  
nan NYC, epi ou ka  
fè toude!

- **Voye yon aplikasyon lekòl segondè ale**  
Chwazi 700+ pwogram nan 400+ lekòl segondè. Ou kapab ajoute jiska 12 pwogram sou aplikasyon pèsonalize w la.
- **Patisipe nan admisyon lekòl segondè espesyalize**
  - **8 Lekòl segondè espesyalize ki bay egzamen:** Enskri epi pran egzamen admisyon nan lekòl segondè espesyalize yo (Specialized High Schools Admissions Test, SHSAT) pou aplike nan nenpòt/tout lekòl sa yo.
  - **1 Odisyon lekòl segondè espesyalize**  
Enskri pou odisyon, ansuit fè odisyon pou aplike pou 1 rive 6 pwogram nan Fiorello H. LaGuardia High School of Music & Art and Performing Arts.

## Ou fèk antre nan lekòl leta Vil Nouyòk?

Ou bezwen yon lekòl kounye a? Ale nan [schools.nyc.gov/NewStudents](https://schools.nyc.gov/NewStudents) oswa rele nan **718-935-2009** pou w konnen sa pou fè.



7.O

# Lekòl segondè ak lekòl segondè espesyalize

**LIS BAGAY  
POU W FÈ  
pou admisyon**



*Ranpli espas vid yo pandan w ap itilize lis bagay pou fè yo.*

1

## JWENN ENFÒMASYON SOU ADMISYON NAN LEKÒL SEGONDÈ

- Li gid sa a! Tcheke **schools.nyc.gov/High** ak **schools.nyc.gov/SHS** pou enfòmasyon ki pi resan yo.
- Mete non w sou lis pou resevwa imèl sou admisyon nan lekòl segondè nan **schools.nyc.gov/SignUp**. N ap voye mizajou ak rapèl pou ou sou delè ak aktivite admisyon ane sa a.
- Jwenn enfòmasyon sou aktivite admisyon sou sitwèb nou an. M ap patisipe nan yon aktivite nan dat \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.

2

## EKSPLORÉ LEKÒL AK PWOGGRAM YO

- Itilize  MySchools.nyc pou kòmanse eksploré opsyon pwogram yo. Pou jwenn yon machasuiv sou kòman pou itilize Myschools, gade **Seksyon 2.0**.
- Pale sou opsyon lekòl gondè avèk fanmi ou. Kòmanse bati yon lis pwogram ou pi prefere.
- Mete yon randevou avèk konseye pedagojik lekòl ou a pou pale sou opsyon ou genyen pou lekòl segondè.
- Ale sou sitwèb lekòl yo epi patisipe nan *open house* yo.

3

## KREYE KONT MYSCHOOLS OU A EPI AJOUTE PITIT OU A.

4

## APLIKE NAN LEKÒL SEGONDÈ

AK/  
OSWA

- Konnen kilè pou aplike nan lekòl segondè: Delè pou aplike se \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.
- Ajoute jiska 12 pwogram sou aplikasyon w lan nan vrè lòd ou pi pito yo a. Aprann kòman pou voye yon aplikasyon ki byen balanse **Seksyon 7.3!**
- Aplike pou lekòl segondè nan delè a. Kòman ou planifye pou aplike?  
**Chwazi yon opsyon:**
  - Sou entènèt nan  MySchools.nyc
  - Atravè konseye lekòl ou a oswa yon Sant byenveni pou fanmi (Family Welcome Center, FWC) (**schools.nyc.gov/FWC**)
- Satisfè tout lòt egzijans yo, tankou yon odisyon.

## LEKÒL SEGONDÈ ESPESYALIZE YO

- Enskri Egzamen admisyon lekòl segondè espesyalize (Specialized High Schools Admissions Test, SHSAT) ak/oswa pou odisyon nan LaGuardia High School nan delè a. Enskri pou odisyon nan LaGuardia avan \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_, ak/oswa enskri pou pran SHSAT avan \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.
- Kòman ou planifye pou enskri?  
**Chwazi yon opsyon:**
  - Sou entènèt nan  MySchools.nyc
  - Atravè konseye lekòl ou a oswa yon Sant byenveni pou fanmi (**schools.nyc.gov/FWC**)
- Prepare pou egzamen SHSAT ak/oswa pou odisyon—aprann kòman nan **schools.nyc.gov/SHS**.
- Pran egzamen SHSAT a ak/oswa fè odisyon an. Apre ou fin enskri, nou pral konfime detay sou ki jan ak ki kote ou pral pran tès la ak/oswa odisyon.

## 5 RESEVWA LÈT ÒF OU A

- Lèt sa a ap gen ladan nenpòt òf lekòl segondè ak nenpòt rezulta lekòl segondè espesyalize, si sa aplikab, ansanm avèk enfòmasyon sou lisdatant ak sou pwochen etap yo.



**KONSÈY** Gade seri video admisyon [schools.nyc.gov/High](https://schools.nyc.gov/High) ak video lekòl segondè espesyalize yo nan [schools.nyc.gov/SHS](https://schools.nyc.gov/SHS). N ap gide w nan kòman pou chèche lekòl ak pwogram, kreye kont MySchools, ak aplike.



Vidéyo lekòl segondè

Vidéyo lekòl segondè espesyalize

### 7.1

## KIYÈS KI KA APLIKE?

Pou aplike nan lekòl segondè ak/oswa patisipe nan admisyon lekòl segondè espesyalize nan Vil Nouyòk, ou dwe ni:

- Abite nan NYC ak
- Yon elèv aktyèl uityèm ane oswa nevyèm ane ki pa p refè nevyèm ane a.

### 7.2

## EKSPLORE LEKÒL AK PWOGGRAM LEKÒL SEGONDÈ

Nan Vil Nouyòk, ou gen plizyè santèn opsyon lekòl segondè, epi ou ka aplike nan pwogram atravè vil la.

Pandan w kòmanse chèche, konsidere sa ki pi enpòtan pou ou a—li ka se adrès la, lang yo ofri, kou AP, yon domèn enterè patikilye, yon ekip espò oswa aksè pou chèz woulant.

- **Pandan tout ane a**, nenpòt moun kapab chèche lekòl ak pwogram nan anyè piblik MySchools la nan  [MySchools.nyc/schools/high-school](https://MySchools.nyc/schools/high-school).
- **Apre ou fin resevwa lèt byenveni w lan**, ou ka ale nan (log in) kont  [MySchools.nyc](https://MySchools.nyc) ou a pou gen aksè nan yon rechèch pèsonalize ak pou konsève (save) pwogram ou pi renmen yo. Lè aplikasyon an ouvri, w ap kòmanse ajoute pwogram sou aplikasyon w lan.
- **Lekòl segondè espesyalize yo** itilize yon pwosesis admisyon separe epi ou pa ka ajoute yo nan aplikasyon lekòl segondè w la—gade **Seksyon 7.0** ak **7.5-7.6**.

## TIP LEKÒL SEGONDÈ

Kèk lekòl segondè rezèv plas pou gwoup elèv espesifik, sèvi elèv ki fèk antre nan peyi a, ofri sèvis amplis pou elèv ak fanmi yo oswa bay opòtinite pou elèv pran kredi kolèj ak/oswa jwenn eksperyans travay. Ou ka konnen plis sou opsyon lekòl segondè sa yo — tankou pwogram karyè ak edikasyon teknik (Career and Technical Education, CTE), lekòl Early College, ak lekòl kominotè — nan sitwèb DOE a ak nan Myschools.

## PWOGRAM LEKÒL SEGONDÈ

Lè ou aplike nan lekòl segondè, ou reyèlman aplike nan pwogram yo. Konsidere pwogram yo kòm pòt pou antre nan yon lekòl. Si yon lekòl gen plizyè pwogram, ou kapab aplike nan plis pase yon pwogram nan lekòl sa a. Pa egzanp, yon lekòl ka gen yon pwogram film/videyo ak yon pwogram teknoloji; si w te enterese nan toude pwogram film ak pwogram syans enfòmatik la, ou ka aplike nan toude pwogram yo nan menm lekòl la. Yo ta ka konte pou de chwa pwogram diferan sou aplikasyon w lan.

Gen kèk pwogram ki gen plas pou elèv k ap kòmanse dizyèm ane ane pwochèn; si ou se yon elèv ki nan klas nevyèm ane pou premye fwa, ou ka aplike nan pwogram sa yo.

Paj anyè MySchools chak lekòl gen ladan enfòmasyon sou pwogram lan. Navige (Browse) nan seksyon sa yo pou jwenn pwogram ki enterese w yo. Enfòmasyon sou pwogram lan kapab ede w tou konnen chans ou genyen pou w jwenn yon òf pou w ale nan yon pwogram espesifik. Gade **Seksyon 2.0** pou jwenn yon machasuiv sou kòman pou itilize MySchools..

Tout pwogram ofri yon kantite edikasyon liberal arts, epi tout gen ladan yo kou atravè yon pakèt domèn. Anplis, pifò pwogram yo konsantre sou jiska de domèn enterè espesifik, tankou achitekti oswa syans ak matematik epi yo ka ofri kou anplis nan matyè oswa domèn sa a. Anpil men se pa tout domèn enterè pwogram yo fè pati non yo tou.

### Lekòl yo ofri pwogram nan 21 domèn enterè sa yo:

Syans Veterinè	⋮	Syans anviwònman	⋮	Art pèfòmans
Achitekti	⋮	Fim/Videyo	⋮	Art pèfòmans/art vizyèl ak design
Biznis	⋮	Pwofesyon nan domèn sante	⋮	Aprantisaj ki baze sou pwojè
Kominikasyon	⋮	Otelri, vwayaj ak touris	⋮	Syans ak matematik
Enfòmatik ak Teknoloji	⋮	Syans imanitè ak entèdisiplinè	⋮	Ansèyman
Kosmetoloji	⋮	JROTC	⋮	Art vizyèl ak design
Kou kuizin	⋮	Dwa ak gouvènman	⋮	
Jeni	⋮		⋮	

## KONDISYON ELIJIBLITE POU LEKÒL AK PWOGGRAM

Gen kèk lekòl oswa pwogram ki ouvri sèlman pou elèv ki pale yon lòt lang ki pa angle oswa ki satisfè lòt kondisyon elijiblite. Pa egzanp, elijiblite yon pwogram ta gen dwa se “Pou sèlman moun ki abite nan Vil Nouyòk ki pale panyòl lakay yo”. Sa vle di se sèlman elèv ki pale lang panyòl ki ka mete pwogram sa a sou lis nan aplikasyon yo.

Tanpri sonje yon pwogram ka gen plis kondisyon elijiblite pase lekòl kote li ye. Si pa gen okenn kritè elijiblite ki liste, tout elèv yo kapab aplike.

## LEKÒL SEGONDÈ CHARTER

Lekòl Charter yo se lekòl segondè leta gratis ki aksepte tout elèv Vil Nouyòk epi ki fonksyone yon fason endependan parapò avèk DOE. Tout elèv ki elijib pou aplike nan lekòl segondè leta DOE elijib tou pou aplike nan lekòl charter. Lekòl charter gen yon pwosesis admisyon separe — ou pa ka mete yon nan aplikasyon lekòl segondè w la. Si ou ta renmen aplike nan yon lekòl segondè charter, tanpri kontakte lekòl sa a dirèkteman pou konnen kijan pou w aplike. Gen plis enfòmasyon nan [schools.nyc.gov/Charters](https://schools.nyc.gov/Charters).

### 7.3

## KONPRANN FASON ELÈV JWENN ÒF

Kòman w kapab konnen ki chans ou genyen pou jwenn yon òf nan yon pwogram lekòl segondè espesifik? Li ta bon pou kòmanse jwenn enfòmasyon sou fason yo fè òf yo. Elèv jwenn òf nan pwogram selon kat faktè prensipal —gen enfòmasyon sou yo ka ede w konnen chans ou pou jwenn yon òf nan chak pwogram ki enterese w. Pou yon egzanp sou kòman sa mache, ale nan **anndan kouvèti do gid la**.



### CHWA NAN APLIKASYON W LAN

Kantite chwa pwogram ou ajoute nan aplikasyon w lan ak lòd ou mete yo a enpòtan.

Lè w ajoute plis chwa ki fè sans, sa ogmante chans ou pou jwenn yon plas nan yon pwogram ou vle. Pou konprann kisa ki fè yon aplikasyon ekilibre, dabò li sou kat faktè sa yo, epi itilize **Lis bagay pou fè pou yon aplikasyon balanse** [*gade fen seksyon sa a*] kòm yon gid.

Pa gen okenn garanti pou yon òf nan pwogram ou mete anpremye a, ni pou nenpòt lòt pwogram ki sou aplikasyon w lan. Pi bon fason pou jwenn yon òf nan aplikasyon w lan epi pou w kontan avèk òf sa a se aplike nan 12 pwogram (pa mwens), kote ou pa ta gen pwoblèm ale. Avèk plis pase 700 opsyon pwogram pou chwazi ladan yo, nou envite ou pou eksploré yon varyete pwogram.

- Lè w ajoute plis chwa ki fè sans, nan aplikasyon w lan, sa ogmante chans ou pou jwenn yon plas nan yon pwogram ou vle.
- Ajoute plis chwa PA pral deranje chans ou pou jwenn yon òf nan pwogram ou pi renmen an; sepandan, mete mwens pase 12 chwa diminye chans ou pou jwenn yon òf nan yon pwogram ou chwazi.

- Mete pwogram yo nan aplikasyon w lan nan vrè lòd ou pi pito yo a, avèk pwogram ou pi pito a anpremye tankou kòm #1. Pa gen pi bon estrateji! Yo pral konsidere w an premye pou pwogram ou chwazi anvan an. Si w pa jwenn yon òf pou w ale nan premye chwa w la, donk yo pral konsidere w pou pwogram ou chwazi an dezyèm lan kòmsi se te premye chwa w la, etc. Lekòl segondè yo pap wè nan ki lòd ou mete chwa yo epi yo pa konnen si se yo ki premye chwa w oswa 12yèm chwa w.

## PLAS KI DISPONIB NAN CHAK PWOGGRAM



Pou rezon admisyon, chak pwogram lekòl segondè pran elèv ki nan de gwoup plas: elèv edikasyon jeneral ak elèv ki gen andikap. Aplikasyon w lan pral montre GE oswa SWD; se pa yon bagay ou chwazi.

### GWOUP PLAS

#### Elèv edikasyon jeneral (GE)

- Pou elèv ki pa gen IEP
- Pou elèv ki gen IEP kote yo rekòmande sèvis ki ede avèk bezwen espesyal (Related Services) sèlman, oswa ki gen IEP aktyèl ki rekòmande pwogram enstriksyon espesyal edikasyon \* pou 20% oswa mwens nan pwogram akademik yo

#### Elèv ki gen andikap (Students With Disabilities, SWD)

- Pou elèv yo rekòmande pou yo pwogramme\* pou edikasyon espesyal pou plis pase 20% pwogram akademik yo, jan yo mete sa nan IEP aktyèl yo

Pwogram enstriksyon edikasyon espesyal gen ladan kou ansèyman nan kolaborasyon entegre (Integrated Co-Teaching, ICT), Klas espesyal (Special Class, SC) ak sèvis sipò pwofesè edikasyon espesyal (Special Education Teacher Support Services, SETSS). Edikasyon fizik adapte (Adapted Physical Education, APE) ak Sèvis ki ede avèk bezwen espesyal, tankou disksyon/langaj, terapi pou okipasyon (OT) ak terapi fizik (PT), yo pa konsidere yo kòm pwogram enstriksyon edikasyon espesyal pou rezon admisyon nan lekòl segondè. Elèv ki gen plan aranjman 504 yo pa gen dwa pou yo jwenn plas elèv ki gen bezwen espesyal yo si yo pa gen yon IEP rekòmande pou elèv la resevwa tou pwogram pedagojik pou plis pase 20% pwogram akademik yo.

#### Plas ak demand

Chak pwogram lekòl presegondè gen yon kantite plas espesifik ki disponib pou aplikan. Ou ka chèche konnen konbyen plas ki te disponib pou elèv ki te antre nan pwogram sa a ane pase (Plas) ak konbyen elèv total ki te aplike pou plas sa yo (Aplikan) nan seksyon admisyon nan MySchools la. Jwenn enfòmasyon sou kòman yon pwogram gen demand avèk konbyen moun ki te aplike pou chak plas ki disponib (Aplikan pou chak plas). Sonje tout chif yo se chif ane pase yo ye.

Aplikan pou chak plas pou yon pwogram montre kòman li te gen demand ane pase. Sa ka ede w konnen ki chans pitit ou genyen pou l jwenn yon òf nan yon pwogram sa a.

- Si yon pwogram gen dis aplikan oswa plis pou chak plas, se yon pwogram ki gen anpil demand. Aplikan gen mwens chans pou jwenn yon òf nan yon pwogram ki gen 10 aplikan oswa plis pa plas.

- Si yon pwogram gen senk rive nèf aplikan pou chak plas, se yon pwogram ki gen demand mwayen. Konsidere plis faktè pou detèmine chans ou pou jwenn yon òf.
- Si yon pwogram gen kat oswa mwens aplikan pou chak plas, li pa gen anpil demand. Nan pifò sitiyasyon, ou ta gen plis yon chans pou jwenn yon òf nan pwogram sa a, men konsidere plis faktè pou detèmine chans ou. Asire ou tcheke deskripsyon elijiblite pwogram lan ak gwoup priyrite ou pou pwogram lan.



## PRIYORITE ADMISYON CHAK PWOGGRAM

Kèk pwogram bay priyrite pou gwoup aplikan espesifik avan lòt yo aplikan. Si yon pwogram gen plizyè priyrite pou admisyon, yo konsidere aplikan pa gwoup. Priyrite pou admisyon yon pwogram se lòd yo konsidere gwoup sa yo pou bay plas nan chak pwogram.

- Y ap konsidere tout aplikan ki nan gwoup priyrite 1 yo avan.
- Si toujou gen plas disponib, y ap konsidere aplikan ki nan gwoup priyrite 2 yo apre, epi y ap kontinye konsa.

## Pwogram ki kontinye avèk klas segondè

Elèv ki kounye a nan yon lekòl ki kontinye jiska klas 8yèm ane oswa 12yèm ane gen garanti yon òf pou kontinye ale nan yon pwogram lekòl segondè sa a si yo ajoute I nan aplikasyon yo. Yo konsidere elèv pou tout pwogram ki pi wo nan lis sou aplikasyon yo a pase lekòl ki kontinye avèk klas yo pral fè a. Ou PA bezwen mete lekòl kote ptit ou a ka kontinye a a kòm premye chwa w pou gen garanti y ap ofri w yon plas la, men ou bezwen ajoute I nan aplikasyon w lan.

## Divèsite nan admisyon (DIA)

Kèk pwogram bay yon priyrite pou yon sèten pouvantaj plas pou elèv k ap aprann anglè (English language learner, ELL), ki pa gen anpil revni, oswa ki satisfè lòt kritè. Lekòl k ap patisce nan DIA yo sou lis nan **[schools.nyc.gov/DiversityAdmissions](#)**. Ou ka jwenn enfòmasyon sou priyrite espesifik pwogram sou paj MySchools yo.



## METÒD ADMISYON

Metòd admisyon se fason pwogram ofri elèv plas; yo dekri tou kisa ou bezwen fè pou yo konsidere w pou yon pwogram. Nan pifò ka yo, tout sa w gen pou w fè se mete pwogram lan sou lis nan aplikasyon w lan. Gen de gwo tip metòd admisyon—sa yo ki itilize nimewo yo bay oaza (yo pa klase elèv) ak sa yo ki sèvi avèk nimewo klasman (yo klase elèv).

### Pwogram ki itilize nimewo yo bay oaza

Nan kad admisyon, yo bay chak aplikan yon nimewo pa aza, menm jan avèk yon lotri. Lè gen plis aplikan nan yon pwogram pase plas ki disponib, pwogram ki gen opsyon Metòd admisyon ouvè ak edikasyon (ed. Opt.) itilize nimewo yo bay elèv oaza pou fè òf yo.

- Yo pran elèv dapre lòd nimewo yo ba yo oaza a.
- Si pwogram lan itilize priyorite pou admisyon tou, y ap asepte tout aplikan nan gwoup priyorite 1 yo avan elèv ki nan gwoup priyorite 2 yo, kèlkeswa nimewo yo ba yo oaza yo.

### Pwogram ki itilize nimewo pou klase aplikan

Pou pwogram ki gen metòd tès admisyon oswa odisyon, yo evalye aplikan selon kritè seleksyon yon pwogram espesifik; apre sa, yo klase aplikan dapre evalyasyon sa a epi yo ba yo nimewo klasman, kòmanse avèk aplikan an tèt la - yo klase kòm # 1.

- Lè gen plis aplikan nan yon pwogram pase plas ki disponib, aplikan yo resevwa òf nan lòd yo klase nimewo a.
- Si pwogram lan itilize priyorite pou admisyon tou, y ap asepte tout elèv nan gwoup priyorite 1 yon pwogram avan elèv ki nan gwoup priyorite 2 yo, kèlkeswa nimewo yo ba yo oaza yo.

Kritè chwa yon pwogram ka gen ladan I dosye akademik, entèvyou, odisyon, ak oswa lòt faktè pou evalye ak klase elèv yo.

Jwenn plis enfòmasyon **ann dan kouvèti do gid sa a** ak nan ak nan **schools.nyc.gov/HowAdmissionsWorks**. Jwenn enfòmasyon ki pi ajou sou metòd admisyon ak kritè seleksyon yon pwogram espesifik nan seksyon admisyon paj MySchools li a.

## LIS BAGAY POU FÈ POU YON APLIKASYON BALANSE

Avan w voye aplikasyon w lan, itilize lis sa a pou sa pou fè: Eske aplikasyon w lan gen...

- 12 chwa pwogram**, NENPÒT ladan yo kote ou ta kontan ale. Lè w jwenn plis pwogram ki enterese w epi lè w ajoute yo nan aplikasyon w lan, sa ogmante chans ou pou w jwenn yon òf pou w ale nan yon pwogram ou vle.
- Chwa pwogram ou yo nan bon lòd ou pi pito yo a**. Toujou mete pwogram yo nan aplikasyon w lan nan vrè lòd ou pi pito yo a, avèk pwogram ou pi pito a anpremye kòm #1. Pa gen pi bon estrateji!
- Pa sèlman pwogram ki gen anpil demand yo**. Mwens aplikan pa plas vle di plis chans ou genyen pou ou jwenn yon òf.
- Kèk pwogram kote ou nan gwoup priyorite 1** Lè w nan premye gwoup priyorite yon pwogram, sa vle di ou gen plis chans pou jwenn yon òf ladan.
- Yon melanj metòd admisyon**. Si w ap aplike nan nenpòt pwogram ki bay tès pou admisyon oswa odisyon, asire w ou gen ladan tou kèk pwogram ki itilize lòt metòd admisyon.

## APLIKE NAN LEKÒL SEGONDÈ

- Pou elèv ki nan lekòl leta kounye a:** Lèt byenveni ptit ou a ap gide ou sou ki jan pou kreye kont MySchools ou ak jwenn aksè nan aplikasyon li. Konseye lekòl ou ye kounye a ka sipòte w pandan tout pwosesis admision an.
- Pou elèv ki nan lekòl prive oswa lekòl pawasyal:** Si ou vle aplike nan lekòl segondè DOE, estaf Sant byenveni pou fanmi nou an la pou ede ou kreye yon kont MySchools epi kòmanse—aprann kòman pou kontakte nou anba a.

Sonje pou aplike nan 12 pwogram epi klase yo nan vrè lòd preferans ou, avèk pwogram ou pi renmen an kòm #1!

### KÒMAN POU APLIKE

Make kalandriye w ! **Delè aplikasyon lekòl segondè a se \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ (ranpli espas vid yo).** Aplike nan youn nan twa fason sa yo avan delè a:

 **Sou entènèt MySchools. Nou rekòmande sa a!** Pandan peryòd aplikasyon an, opsyon sa a disponib 24 sou 24, 7 jou sou 7. Aplike sou entènèt ann anglè, arab, bengali/bangla, chinwa, fransè, kreyòl ayisyen, koreyen, ris, panyòl oswa oudou. Pa blyie klike sou bouton Voye aplikasyon an ale (**Submit Application**) an. Lè w wè konfeti yo, w ap konnen nou resevwa aplikasyon ptit ou a!



**Atravè konseye lekòl ou ye kounye a.** Konseye lekòl ou a ka ede w voye aplikasyon w lan.

**Atravè yon Sant byenveni pou fanmi (Family Welcome Center, FWC).** Gen plis enfòmasyon nan **Seksyon 1.3** ak nan **[schools.nyc.gov/FWC](http://schools.nyc.gov/FWC)**. Sèvis entèpretasyon disponib nan plis pase 200 lang: ou ka poze kesyon epi mande enfòmasyon sou admision nan lang ou.

**Sonje:** Lekòl segondè espesyalize ak lekòl charter yo gen yon pwosesis admision separe — ou pa ka mete yo nan aplikasyon lekòl segondè w la.

### W AP APLIKE POU PWOGGRAM “SCREENED” OSWA PWOGGRAM KI FÈ ODISYON

Asire w tcheke si pwogram gen pwogram espesifik sou aplikasyonw lan ki gen lòt kondisyon tankou odisyon, epi satisfè kondisyon yo nan delè yo bay la.

## 7.5

# PATISIPE NAN ADMISYON LEKÒL SEGONDÈ ESPESYALIZE

Gen nèf Lekòl segondè espesyalize nan Vil Nouyòk. Lekòl sa yo gen yon pwosesis admision apa nan aplikasyon lekòl segondè a. Ou ka aplike pou yon lekòl segondè espesyalize si w fè odisyon ak pou jiska uit nan lekòl sa yo si w pran Egzamen lekòl segondè espesyalize a (Specialized High Schools Admissions Test, SHSAT).

## YON LEKÒL SEGONDÈ ESPESYALIZE KI FÈ ODISYON – ODISYON POU APLIKE

Pandan peryòd enskripsyon ak odisyon yo, ou ka aplike nan Fiorello H. LaGuardia High School of Music & Art and Performing Arts (LaGuardia) lè w enskri pou odisyon an, epi apre, remèt yon pòtfolyo ak / oswa odisyon nan yon domèn talan pou jiska sis pwogram art diferan:

Fine & Visual Art	Mizik enstrimantal	Drama
Mizik vokal	Dans	Teyat teknik

LaGuardia High School konsidere dosye akademik elèv tou. Elèv k ap aplike pou pwogram LaGuardia pa bezwen pou pran egzamen SHSAT a; yo pa itilize l pou yo fè òf yo nan LaGuardia.

Ale sou **[schools.nyc.gov/SHS](#)** pou:

- Konnen kòman ak kilè pou enskri pou odisyon.
- Chèche konnen kijan pou prepare pou odisyon nan chak disiplin.

## UIT LEKÒL SEGONDÈ ESPESYALIZE KI BAY EGZAMEN – PRAN SHSAT A POU APLIKE

Pandan peryòd enskripsyon an ak egzamen yo, ou ka aplike nan nenpòt / tout lòt uit lòt lekòl segondè espesyalize yo lè ou enskri pou pran egzamen pou admision nan lekòl segondè espesyalize yo (SHSAT). Nan pwosesis sa a, ou gen pou fè konnen tou nan ki lekòl sa yo ou ta vle ale, nan vrè lòd preferans ou:

The Bronx High School of Science	High School of American Studies at Lehman College
The Brooklyn Latin School	Queens High School for the Sciences at York College
Brooklyn Technical High School	Staten Island Technical High School
High School for Mathematics, Science and Engineering at City College of New York	Stuyvesant High School

Ale sou **[schools.nyc.gov/SHS](#)** pou:

- Aprann kijan, ki lè, ak ki kote pou enskri epi pran SHSAT a.
- Jwenn tès pratik ak enfòmasyon sou egzamen an. Jwen enfòmasyon sou akomodasyon pou pran egzamen SHSAT a nan **[schools.nyc.gov/SHS](#)**.
- Jwenn enfòmasyon sou sa y ap atann ak kisa pou pote nan jou egzamen w lan.

## ÒF

Lèt òf lekòl segondè ou a ap gen ladan nenpòt òf lekòl segondè ki gen ladan, si sa aplikab, nenpòt rezulta lekòl segondè espesyalize yo. L ap gen tou enfòmasyon sou lisdatant yo ak sou pwochen etap ou gen pou pran. Si ou jwenn plis pase yon òf (tankou nan yon lekòl segondè espesyalize ak yon pwogram nan aplikasyon w lan), yo pral ba w yon delè pou chwazi youn.

Apre yo fin fè òf yo, w ap kapab itilize kont MySchools ou a pou:

- Jwenn aksè nan enfòmasyon sou òf yo fè w la.
- Chwazi pamì divès òf, si se ka a.

Pandan sezòn òf la, anpil lekòl ap gen aktivite jounen pòt ouvèt, evènman oryantasyon, ak / oswa resous pou elèv ki posib vin nan lekòl la ak / oswa elèv yo pran yo. Tcheke sitwèb lekòl la pou w jwenn enfòmasyon ki pi resan sou opòtinite sa yo.

## LISDATANT

Lisdatant yon pwogram se yon lis aplikant ki vle ale nan pwogram sa a men ki pa resevwa yon òf pou li. Lisdatant yo ouvri apre yo fin voye lèt òf yo. Lè sa a, pandan lisdatant yo ouvri, lekòl segondè yo itilize lisdatant pou ranpli nenpòt plas nevyèm oswa diyèm ane ki vin disponib. Si yon plas vin disponib nan yon pwogram pandan lisdatant yo yo ouvri, lekòl la ka fè yon òf bay premye elèv ki sou lisdatant pwogram sa a. Lekòl kapab sèlman fè òf lisdatant nan lòd elèv yo pozisyone sou lisdatant li. Jwenn plis enfòmasyon sou lisdatant nan [schools.nyc.gov/Waitlists](http://schools.nyc.gov/Waitlists).

- Y ap mete ou otomatikman sou lisdatant pou nenpòt pwogram ou te mete pi wo sou aplikasyon w lan pase pwogram kote ou resevwa òf la. Paegzanp, si w jwenn yon òf pou ale pwogram ou te mete an twazyèm sou aplikasyon w lan, y ap mete pitit ou a otomatikman sou lis datant pou premye ak dezyèm pwogram ou te chwazi a.
- Lè lisdatant yo ouvri, w ap kapab itilize kont MySchools ou a pou:
  - Ajoute tèt ou sou lisdatant lòt pwogram anplis —se si w vle.
  - Tcheke pozisyon w sou lisdatant nenpòt pwogram.
  - Aksepte oswa refize òf lisdatant, si genyen. Se pa tout pwogram ki pral gen plas disponib, donk se pa tout pwogram ki pral fè òf lisdatant. Si ou sou yon lisdatant, se pa yon garanti ou pral resevwa yon òf lisdatant.
- Si yon lekòl ka fè w yon òf sou lisdatant, li pral kontakte w dirèkteman, epi w ap genyen anviwon yon semèn pou aksepte oswa refize yon òf. Si w aksepte yon òf sou lisdatant, li ranplase òf ou genyen kounye a.

# REMAK



## CHWA MWEN SOU APLIKASYON AN

---

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_
- 4 \_\_\_\_\_
- 5 \_\_\_\_\_
- 6 \_\_\_\_\_
- 7 \_\_\_\_\_
- 8 \_\_\_\_\_
- 9 \_\_\_\_\_
- 10 \_\_\_\_\_
- 11 \_\_\_\_\_
- 12 \_\_\_\_\_



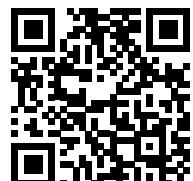
Gade opsyon lekòl ak pwogram ou  
genyen epi aplike nan **MySchools.nyc**.

# KÒMAN YO FÈ ELÈV ÒF NAN LEKÒL LETA DOE: Yon egzanp



**Ou fèk antre nan sistèm lekòl leta NYC a?**

Ou bezwen yon lekòl kounye a? Ale sou [schools.nyc.gov/NewStudents](https://schools.nyc.gov/NewStudents)  
oswa rele nan **718-935-2009** pou konnen sa pou w fè.



# KÒMAN ELÈV JWENN ÒF

Gen kat faktè ki detèmine ki elèv yo matche avèk ki pwogram.



## CHWA NAN APLIKASYON W LAN

Kantite chwa ou ajoute nan aplikasyon pitit ou a ak lòd ou mete yo a enpòtan! Pi bon estrateji a se mete yo nan aplikasyon an nan lòd ou pi pito yo a, avèk premye chwa w la anlè kòm # 1. Yo pral konsidere w pou premye chwa pwogram ou an an premye epi yo dwe matche avèk chwa ki pi wo posib ou a dapre faktè sa yo. Pa gen lekòl ni pwogram ki pral konnen si w te mete yo an premye oswa douzyèm sou aplikasyon w lan.



## PLAS KI DISPONIB NAN CHAK PWOGGRAM

Chak pwogram gen yon sèten kantite plas ki disponib. Si yon pwogram gen plis aplikan pase plas, yo itilize faktè ki pi ba yo pou yo ofri plas.



## PRIYORITE ADMISYON CHAK PWOGGRAM

Kèk pwogram bay kèk gwoup aplikan espesifik priyorite admisyon avan lòt yo, tankou elèv k ap viv nan yon distri espesifik, ki gen siblings nan lekòl la oswa ki pale yon lang espesifik. Y ap konsidere tout elèv ki nan gwoup priyorite 1 yon pwogram avan pou òf yo. Apre sa, si gen plas toujou, y ap konsidere elèv ki nan gwoup priyorite 2 pwogram sa a, epi y ap kontinye konsa. W ap nan gwoup priyorite diferan pou pwogram diferan.



## METÒD ADMISYON

**Dapre faktè tankou nimewo yo bay elèv oaza, dosye akademik, odisyon, siti�asyon ELL oswa enskripsiyon nan yon lekòl pou fòmasyon kontini.**

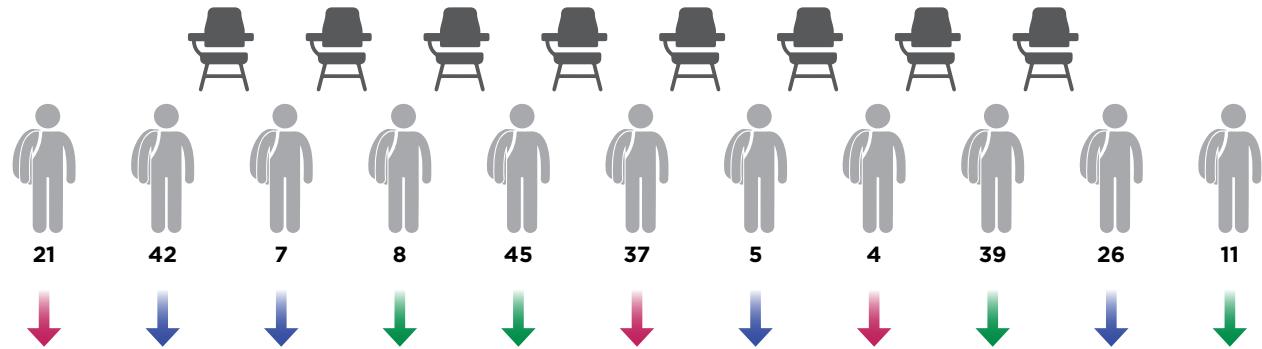
- Pou pifò pwosesis ak pwogram, yon konpitè bay chak aplikan yon nimewo oaza nan kad pwosesis admisyon an. Si gen mwens plas pase aplikan nan yon gwoup priyorite, **nimewo yo bay oaza sa yo** detèmine nan ki lòd y ap fè elèv yo òf—**gade egzanp ki nan paj lòt bò a pou wè kòman sa mache!**
- Gen kèk pwosesis ak pwogram ki itilize metòd admisyon ki evalye aplikan (tankou fè odisyon). Pou pwogram sa yo, yo evalye elèv yo, yo bay nòt epi yo bay **nimewo ki klase** yo dapre kritè seleksyon ki espesifik. Apresa yo pran aplikan nan pwogram sa a nan lòd nimewo ki klase a dapre nòt yo fè. Si gen mwens plas disponib pase aplikan nan yon gwoup priyorite, elèv yo resevwa òf nan lòd dapre fòs nimewo ki klase yo. Pou nenpòt pwosesis admisyon ki gen pwogram ki pral evalye (screen) aplikan ane sa a, yo pral pataje enfòmasyon ki klè sou kòman yo pral fè sa avan pwosesis la kòmanse.

Jwenn plis enfòmasyon sou kòman yo fè òf nan pwosesis espesifik yo  
nan **[schools.nyc.gov/HowAdmissionsWorks](https://schools.nyc.gov/HowAdmissionsWorks)**

# Egzanp Kòman elèv jwenn òf avèk yon egzanp pwogram

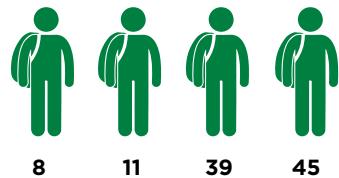
Sa varye selon pwosesis admisyon an.

Pwogram X gen **uit plas disponib ak onz aplikan**. Paske gen plis aplikan pase plas, se pa tout aplikan ki pral jwenn yon òf nan Pwogram X. Sa vle di se **priyorate pou admisyon** Pwogram X k ap detèmine ki gwooup aplikan k ap resevwa yon òf an premye.



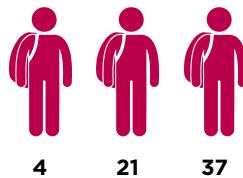
## GWOUP PRIYORITE 1

**Toudabò** yo konsidere aplikan ki nan gwooup priyorate 1 an pou òf yo. Etandone gen kat ladan yo epi gen uit plas disponib, tout aplikan ki nan gwooup priyorate 1 an jwenn yon òf pou pwogram sa a.



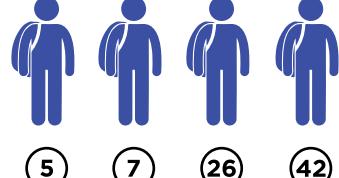
## GWOUP PRIYORITE 2

**Apresa**, yo konsidere aplikan ki nan gwooup priyorate 2 a pou òf yo. Rete kat plas, epi piske genyen sèlman twa aplikan ki nan gwooup priyorate 2 a, tout ap jwenn yon òf



## GWOUP PRIYORITE 3

**Finalman**, yo konsidere aplikan ki nan gwooup priyorate 3 a pou òf yo. Yon sèl plas ki rete. Sa vle di se **nimewo oaza yo bay** elèv yo ki pral detèmine kiyès k ap jwenn yon òf.



Kòm yon pati pwosesis admisyon an, yo te bay chak aplikan yon nimewo oaza. Yo mete aplikan yo nan lòd avèk yon nimewo oaza anndan gwooup priyorate yo



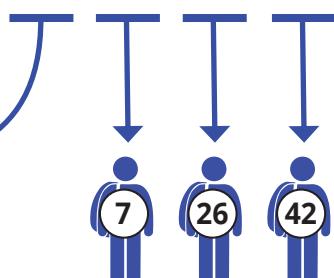
## ÒF NAN PWOGGRAM X



Se sèlman elèv ki gen nimewo oaza ki pi wo nan gwooup priyorate 3 a ki jwenn yon òf nan pwogram sa a. Kounye a tout plas nan Pwogram X yo ranpli.

## LISDATANT

Rès twa aplikan yo pa jwenn yon òf nan Pwogram X. Yo pral konsidere elèv sa yo kounye a pou òf nan pwochen pwogram ki sou aplikasyon yo chak. Yo ajoute yo chak tou sou lisdatant pwogram sa a.



# JWENN PLIS ENFÒMASYON AK APLIKE



## Jwenn pwogram yo epi aplike MySchools.nyc

Eksplor opsyon pwogram yo. Kreye yon kont pou jwenn aksè nan aplikasyon pèsonalize w la, aplike, epi jwenn òf ou a — tout sa nan yon sèl kote.



## Asire ou se premye moun ki resevwa mizajou pou admisyon

[schools.nyc.gov/SignUp](http://schools.nyc.gov/SignUp)

Mete non w sou lis imèl admisyon nou yo pou jwenn dènye mizajou, resous, dat enpòtan, ak enfòmasyon sou aktivite!

## Jwenn plis enfòmasyon sou admisyon [schools.nyc.gov/Admissions](http://schools.nyc.gov/Admissions)

Jwenn enfòmasyon ki pi ajou sou admisyon ak enskripsyon sou paj entènèt pwosesis nou yo. Gade seri vidyeo nou yo epi patisipe nan aktivite yo pou aprann plis.

## JWENN SIPÒ ENDIVIDYÈL

**Konseye pedagojik ou a** Pou elèv ki nan lekòl primè ak presegondè kounye a, konseye lekòl ou a se pi bon gid ou nan chak etap nan pwosesis admisyon an.

## Sant Byenveni pou Fanmi (Family Welcome Centers, FWC) ou a [schools.nyc.gov/FWC](http://schools.nyc.gov/FWC)

Estaf FWC a la pou gide fanmi ki gen elèv tout laj nan pwosesis admisyon an.

**718-935-2009** | Rele nou si w gen kesyon sou admisyon.

**OSIJÈ KOUVÈTI SA A** Chak ane, Depatman Edikasyon Vil Nouyòk ak Cooper Hewitt, Smithsonian Design Museum, kolabore pou òganize yon konkou desen kouvèti pou elèv lekòl segondè leta yo. Se **Leilani Sanchez**, yon elèv nan High School of Art and Design (Pwofesè: **Carl Landegger**, Direktè: **Maximillian Re-Sugiura**) ki fè desen sa a. Se divès anviwònman ak pèsonalite inik elèv nan Vil Nouyòk ki enspire desen Sanchez la. Itilizasyon reprezantasyon enklizif nan kouvèti sa a pèmèt lòt elèv konnen yo pa poukонт yo, epi sa pa yon pwoblèm si yo pa menm ak yon lòt moun.

